KitchenAid

GRAIN MILL ATTACHMENT
5KGM
OWNER'S MANUAL

EN	**Owner's Manual**	**2**
DE	**Bedienungsanleitung**	**9**
FR	**Le manuel d'utilisation**	**16**
IT	**Manuale del proprietario**	**24**
NL	**Gebruikershandleiding**	**30**
ES	**El manual del propietario**	**36**
PT	**Manual do proprietário**	**42**
EL	**Εγχειριδιο Κατοχου**	**48**
SV	**Användarhandbok**	**55**
NO	**Brukerhåndbok**	**61**
FI	**Omistajan Opas**	**67**
DA	**Brugervejledning**	**72**
IS	**Notandahandbók**	**78**
RU	**Руководство Пользователя**	**84**
PL	**Instrukcja Obsługi**	**95**
CS	**Uživatelská Příručka**	**101**
TR	**Kullanici Kilavuzu**	**107**
UA	**Посібник з експлуатації**	**113**
AR	**دليل المالك**	**1**

W11556238A

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don’t follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

5. European Union only: This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
6. European Union only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
7. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
8. Turn the appliance OFF (0), unplug from outlet, and detach the attachment from appliance before cleaning and when not in use. Turn the appliance OFF (0) and make sure the motor stops completely before putting on or taking off parts.
9. The use of accessories/attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
10. Do not use the appliance outdoors.
11. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
12. Check hopper for presence of foreign objects before using.
13. If the Supply Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
15. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
16. Also see the Important Safeguards section included in the Stand Mixer Owner's Manual.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

17. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farmhouses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.KitchenAid.co.uk** or **www.KitchenAid.eu**. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

PRODUCT USAGE

BEFORE FIRST USE: CLEANING THE GRAIN MILL ATTACHMENT

IMPORTANT: The grinding burrs of the Grain Mill Attachment have been lightly coated with mineral oil to help avoid rusting during storage. Before using the Grain Mill Attachment, wash off the oil with a mild detergent solution and allow to dry thoroughly. If you do not remove the oil, the burrs will become clogged and the grinding action will slow down. After using the Grain Mill Attachment, follow the directions in the “Care and Cleaning” section.

1. Hand-turn the screws to release the Front Plate with adjustment knob from the main body of the Grain Mill Attachment.
2. Remove the Power Shaft from the main body of the Grain Mill Attachment.
3. Wash all parts by hand with mild detergent and warm water. Dry the main body thoroughly with a towel. Allow the parts to air dry.

   IMPORTANT: Do not wash the Grain Mill Attachment or any of its parts in an automatic dishwasher.
4. **To reassemble:** Insert the Power Shaft into the main body of the Grain Mill Attachment. Then, mount the Front Plate onto the front of the shaft and hand-turn the screws into place.

ATTACHING THE GRAIN MILL TO THE STAND MIXER

1. Turn Stand Mixer to "0" (OFF) and unplug.
2. **For Stand Mixers with a hinged attachment hub cover:** Flip up to open.

   For Stand Mixers with a removable attachment hub cover: Turn the attachment knob counterclockwise to remove the attachment hub cover.
3. Insert the attachment shaft housing into the attachment hub, making certain the Power Shaft fits into the square hub socket. If necessary, rotate the attachment back and forth. The pin on the attachment housing fits into the notch of the hub rim when in the proper position.
4. Tighten the Stand Mixer attachment hub knob until the attachment is completely secured to the Stand Mixer.

PRODUCT USAGE (CONTINUED)

USING THE GRAIN MILL ATTACHMENT

TIP: Note the grind symbols at the top of the dial. The Fine Grind symbol indicates the finest grind setting. The Coarse Grind symbol indicates the setting for the grind that is most coarse. Each notch on the dial represents a grind setting.

1. Select the finest grind setting by turning the adjustment knob clockwise to the Fine Grind symbol and immediately turn adjustment knob back 2 notches.
2. Fill the hopper with grain.
3. Once the grain is added, start the Stand Mixer at Speed 10.

   NOTE: If the grind is too fine, turn the adjustment knob counterclockwise, one notch at a time, until the desired setting is obtained.
4. Continue to replenish grain in the hopper until the desired amount of grain is ground.

   NOTE: Do not grind more than 1250 g of flour at one time, or damage to the Stand Mixer may result. After grinding 1250 g of flour, allow the Stand Mixer to cool for 45 minutes before using it again.

CARE AND CLEANING

CLEANING THE GRAIN MILL ATTACHMENT

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. Clean the burrs and all other parts with the provided brush. The Grain Mill Attachment does not necessarily need to be cleaned after every use, but should be brushed when changing types of grains. If needed, a toothpick may be used to clean the burr grooves.
2. If the Grain Mill Attachment must be washed, wash it by hand with mild detergent and warm water. Dry the main body thoroughly with a towel. Allow the parts to air dry. Do not reassemble until next use. If the burrs are not completely dry, grain may clog the Grain Mill Attachment.

   IMPORTANT: Do not wash the Grain Mill Attachment or any of its parts in an automatic dishwasher.

   If the Grain Mill Attachment is to be stored for a long period of time, lightly coat the burrs with mineral oil. Before next use, hand wash as directed in the “Before first use” section to remove the mineral oil.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♺. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU (RoHS Directive) and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE (“GUARANTEE”)

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Guarantor”) grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website **www.adviceguide.org.uk** or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE (“GUARANTEE”) (CONTINUED)

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).

b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.

d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:

- Repair of the defective product or product part, or
- Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: **CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu**

Email-Address IRELAND: **CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu**

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700
You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: **hello@kitchenaidafrica.com**

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE (“GUARANTEE”) (CONTINUED)

g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.

h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.

b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).

c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.

d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.

e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- **For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu**
- **For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com**
- **For UAE: www.KitchenAid-MEA.com**

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠GEFAHR

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

⚠WARNUNG

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

3. Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
7. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
8. Stellen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch oder vor dem Reinigen auf "0" (AUS) ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie den Vorsatz vom Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen.
9. Die Verwendung von nicht durch den Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand oder Stromschlag oder zu Personenschäden führen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
11. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie Ihre Finger von der Austrittsöffnung fern.
12. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob sich Fremdkörper im Behälter befinden.
13. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

14. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

15. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.

16. Lesen Sie auch den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der Gebrauchsanleitung der Küchenmaschine.

17. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:

- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de** oder **www.KitchenAid.eu**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH: REINIGUNG DES GETREIDEMÜHLENVORSATZES

WICHTIG: Die Mahlkegel des Getreidemühlenvorsatzes sind leicht mit Mineralöl benetzt, um Rostbildung bei der Lagerung zu vermeiden. Waschen Sie das Öl mit einer milden Spülmittellösung ab, bevor Sie den Getreidemühlenvorsatz verwenden. Lassen Sie ihn danach gründlich trocknen. Wenn Sie das Öl nicht entfernen, werden die Kegel verstopft und die Mahlleistung verlangsamt sich. Befolgen Sie nach der Verwendung des Getreidemühlenvorsatzes die Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.

1. Drehen Sie die Schrauben von Hand los, um die Frontplatte mit dem Einstellknopf vom Hauptgehäuse des Getreidemühlenvorsatzes zu lösen.

2. Entfernen Sie die Antriebswelle vom Hauptgehäuse des Getreidemühlenvorsatzes.

3. Waschen Sie alle Teile von Hand mit mildem Spülmittel und warmem Wasser. Trocknen Sie das Gehäuse gründlich mit einem Handtuch ab. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen.

WICHTIG: Waschen Sie weder den Getreidemühlenvorsatz noch Teile davon in der Spülmaschine.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

4. **So bauen Sie den Vorsatz wieder zusammen:** Setzen Sie die Antriebswelle in das Hauptgehäuse des Getreidemühlenvorsatzes ein. Montieren Sie im Anschluss die Frontplatte an der Vorderseite der Welle, und ziehen Sie die Schrauben von Hand an.

MONTAGE DER GETREIDEMÜHLE AN DER KÜCHENMASCHINE

1. Stellen Sie die Küchenmaschine auf "0" (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker.
2. **Bei Küchenmaschinen mit klappbarer Abdeckung der Zubehörnabe:** Zum Öffnen nach oben klappen.
   Bei Küchenmaschinen mit abnehmbarer Abdeckung der Zubehörnabe: Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung der Zubehörnabe zu entfernen.
3. Setzen Sie die Antriebswelle des Zubehörs in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel sitzt. Drehen Sie das Zubehör vor und zurück, falls erforderlich. Wenn sich der Stift am Gehäuse in der richtigen Position befindet, passt er in die Aussparung am Rand der Zubehörnabe.
4. Ziehen Sie den Befestigungsknauf der Küchenmaschine an, bis der Vorsatz vollständig an der Küchenmaschine befestigt ist.

NUTZUNG DES GETREIDEMÜHLENVORSATZES

TIPP: Beachten Sie bitte die Mahlgradsymbole auf der Oberseite des Mahlgradreglers. Das Symbol „Feinmahlen“ steht für die feinste Mahleinstellung. Das Symbol „Grobmahlen“ steht für die gröbste Mahleinstellung. Jede Kerbe auf dem Mahlgradregler steht für eine Mahlgradeinstellung.

1. Wählen Sie die feinste Mahleinstellung, indem Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn auf das Feinmahlsymbol drehen. Drehen Sie den Einstellknopf sofort 2 Kerben zurück.
2. Füllen Sie den Trichter mit Getreide.
3. Schalten Sie die Küchenmaschine nach Einfüllen des Getreides mit der Stufe 10 ein.
   HINWEIS: Wenn der Mahlgrad zu fein ist, drehen Sie den Einstellknopf jeweils eine Stufe gegen den Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
4. Befüllen Sie den Trichter solange mit Getreide, bis die gewünschte Menge an Getreide gemahlen ist.
   HINWEIS: Mahlen Sie nicht mehr als 1250 g Mehl auf einmal, sonst kann es zu Schäden an der Küchenmaschine kommen. Lassen Sie die Küchenmaschine nach dem Mahlen von 1250 g Mehl mindestens 45 Minuten abkühlen, bevor Sie sie wieder in Gebrauch nehmen.

PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGUNG DES GETREIDEMÜHLENVORSATZES

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Reinigen Sie das Mahlwerk und alle anderen Teile mit der mitgelieferten Bürste. Der Getreidemühlenvorsatz muss nicht unbedingt nach jedem Gebrauch gereinigt werden, aber er sollte beim Wechsel der Getreidesorten abgebürstet werden. Bei Bedarf können Sie die Vertiefungen des Mahlwerks mit einem Zahnstocher reinigen.
2. Wenn Ihr Getreidemühlenvorsatz abgewaschen werden muss, waschen Sie ihn von Hand mit einem milden Spülmittel und warmem Wasser. Trocknen Sie das Gehäuse gründlich mit einem Handtuch ab. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen. Bauen Sie sie erst beim nächsten Gebrauch wieder zusammen. Wenn die Mahlkegel des Getreidemühlenvorsatzes nicht vollständig trocken sind, kann das Korn die Mühle verstopfen.

   WICHTIG: Waschen Sie weder den Getreidemühlenvorsatz noch Teile davon in der Spülmaschine.

   Wenn der Getreidemühlenvorsatz über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, benetzen Sie das Mahlwerk leicht mit Mineralöl. Waschen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch wie im Abschnitt „Vor dem ersten Gebrauch“ beschrieben von Hand, um das Mineralöl zu entfernen.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♺ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien **(“Garantiegeber”)** eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel **(„Garantiegeber“)** eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien **(„Garantiegeber“)** eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.

b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.

c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.

e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.

f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:

- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
- Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND: CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu**

Email-Adresse **BELGIEN: CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**

Email-Adresse **ÖSTERREICH: CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu**

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unterder Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: **info@novissa.ch**
Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail-Adresse: **service@novissa.ch**

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
E-Mail-Adresse: **myriam.grof@grlou.com**

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.

b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B Schläge).

c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.

d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

e) **Nur für DEUTSCHLAND:**Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: **www.kitchenaid.eu** **www.kitchenaid.eu** (für die Schweiz) und **www.grouplouisiana.com** (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Alle Rechte vorbehalten.
KITCHENAID und das Design der Küchenmaschine ist eine Marke in den USA und andernorts.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

⚠ DANGER — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

3. Union européenne uniquement : l'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et plus ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Union européenne uniquement : cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
6. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
7. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
8. Placez l'appareil sur la position « 0 » (ARRÊT), débranchez-le et enlevez l'accessoire avant de le nettoyer et lorsque vous ne l'utilisez pas. Éteignez l'appareil (0) et assurez-vous que le moteur s'arrête complètement avant d'installer ou de retirer des pièces.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut présenter des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Tenez les doigts à l'écart de l'orifice de sortie.
12. Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la trémie avant de l'utiliser.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
14. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
15. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
16. Consultez également la section Consignes de sécurité importantes incluse dans le manuel d'utilisation du robot pâtissier multifonction.
17. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
    - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
    - fermes ;
    - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
    - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.KitchenAid.fr** ou **www.KitchenAid.eu**. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client. Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

UTILISATION DU PRODUIT

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION : NETTOYER LE MOULIN À CÉRÉALES

IMPORTANT : les meules du moulin à céréales ont été légèrement enduites d'huile minérale pour éviter qu'elles ne rouillent pendant le stockage. Avant d'utiliser le moulin à céréales, retirez l'huile avec une solution détergente douce et laissez sécher complètement. Si vous ne retirez pas l'huile, les meules s'encrasseront et l'action de broyage ralentira. Après avoir utilisé le moulin à céréales, suivre les instructions de la section « entretien et nettoyage ».

1. Dévissez à la main la plaque avant dotée du bouton de réglage, du corps principal du moulin à céréales.
2. Retirez l'arbre de commande du corps principal du moulin à céréales.

UTILISATION DU PRODUIT (SUITE)

3. Laver toutes les pièces à la main avec un détergent doux et de l'eau chaude. Séchez soigneusement le corps principal à l'aide d'un torchon. Laissez sécher les pièces à l'air libre.

   IMPORTANT : ne passez pas le moulin à céréales ou l'une de ses pièces au lave-vaisselle.

4. **Pour le remontage :** Insérer l'arbre d'alimentation dans le corps principal du moulin à céréales. Fixer ensuite la plaque à l'avant de l'arbre et visser à la main.

FIXER LE MOULIN À CÉRÉALES SUR LE ROBOT PÂTISSIER MULTIFONCTION

1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le.
2. **Pour les robots pâtissiers multifonctions dotés d'un couvercle à moyeu de fixation articulé :** ouvrez-le en le rabattant vers le haut.

   Pour les robots pâtissiers multifonctions dotés d'un couvercle à moyeu de fixation amovible : tournez le bouton de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle du moyeu de fixation.
3. Insérez l'arbre de fixation dans le moyeu de fixation des accessoires, en veillant à ce que l'arbre d'alimentation rentre bien dans la douille carrée du moyeu. Si nécessaire, faites pivoter l'accessoire d'avant en arrière. La goupille sur le corps de l'accessoire s'insère dans l'encoche sur le bord du moyeu lorsqu'elle est correctement positionnée.
4. Serrez la vis de fixation de l'accessoire du robot pâtissier multifonction jusqu'à ce que l'accessoire soit parfaitement fixé au robot.

UTILISER LE MOULIN À CÉRÉALES

INFO-BULLE : observez les symboles de mouture en haut de la molette. Le symbole de mouture fine indique le réglage de mouture le plus fin. Le symbole de mouture épaisse indique le réglage de la mouture la plus épaisse. Chaque encoche de la molette représente un réglage de mouture.

1. Sélectionnez le réglage de mouture le plus fin en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de mouture fine, puis tournez immédiatement le bouton de réglage de 2 crans vers l'arrière.
2. Remplissez la trémie de céréales.
3. Une fois les céréales ajoutées, démarrez le robot pâtissier multifonction à la vitesse 10.

   REMARQUE : si la mouture est trop fine, tournez le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, un cran à la fois, jusqu'à obtenir le réglage souhaité.
4. Continuez à remplir la trémie de céréales jusqu'à obtenir la quantité souhaitée.

   REMARQUE : ne moulez pas plus de 1250 g de farine à la fois, afin d'éviter d'endommager le robot pâtissier multifonction. Après avoir moulu 1250 g de farine, laissez le robot pâtissier multifonction refroidir pendant 45 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYER LE MOULIN À CÉRÉALES

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

1. Nettoyez les meules et toutes les autres pièces à l'aide de la brosse fournie. Le moulin à céréales n'a pas besoin d'être nettoyé après chaque utilisation, mais il doit être brossé lorsque vous changez de type de céréales. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un cure-dent pour nettoyer les rainures des meules.
2. Si le moulin à céréales doit être lavé, lavez-le à la main avec un détergent doux et de l'eau chaude. Séchez soigneusement le corps principal à l'aide d'un torchon. Laissez sécher les pièces à l'air libre. Ne le réassemblez pas avant la prochaine utilisation. Si les meules ne sont pas complètement sèches, les céréales risquent d'obstruer le moulin.

   IMPORTANT : ne passez pas le moulin à céréales ou l'une de ses pièces au lave-vaisselle.

   Si le moulin à céréales doit être entreposé pendant une période prolongée, enduisez légèrement les meules d'huile minérale. Avant la prochaine utilisation, lavez à la main comme indiqué dans la section « avant la première utilisation », pour retirer l'huile minérale.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♺. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE (Directive RoHS) et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

FR

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, **(« Garant »)** accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.

e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.

f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :

- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
- Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu**

Adresse e-mail **BELGIQUE : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE ») (SUITE)

Pour la SUISSE :

Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10
Adresse e-mail: **info@novissa.ch**
Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
CH-4528 Zuchwil
Numéro de téléphone: 032 686 58 50
Adresse e-Mail: **service@novissa.ch**

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504
Adresse e-mail: **myriam.grof@grlou.com**

h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.

i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.

j) **Pour la FRANCE uniquement :** La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.

b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).

c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.

d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse :**La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :
www.kitchenaid.fr (France) - **www.kitchenaid.eu** - **www.grouplouisiana.com** (Luxembourg) - **www.kitchenaid.ch** (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE ») (SUITE)

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
   - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
   - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Tous droits réservés.
KITCHENAID et la forme du robot pâtissier multifonction sont des marques déposées aux États Unis et ailleurs.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

⚠PERICOLO

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

⚠AVVERTENZA

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
5. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
6. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
7. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
8. Spegnere l'apparecchio (0), scollegarlo dalla presa di corrente e rimuovere l'accessorio prima di procedere alla pulizia e quando l'apparecchio non è in uso. Spegnere l'apparecchio (0) e assicurarsi che il motore si arresti completamente prima di montare o rimuovere i componenti.
9. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
10. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
11. Non toccare le parti in movimento. Non inserire le dita nell'apertura di scarico.
12. Prima dell'uso, verificare che nella vaschetta non siano presenti corpi estranei.
13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

14. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
15. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
16. Consultare anche la sezione Precauzioni importanti inclusa nel manuale del proprietario del robot da cucina.
17. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
    - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
    - agriturismi;
    - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
    - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web **www.KitchenAid.it** o **www.KitchenAid.eu**. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO: PULIZIA DELL'ACCESSORIO MACINA CEREALI

IMPORTANTE: Le lame dell'accessorio macina cereali sono state leggermente ricoperte con olio minerale per evitare la formazione di ruggine durante lo stoccaggio. Assicurarsi di rimuovere l'olio con una soluzione detergente delicata e lasciarlo asciugare completamente. Se non si rimuove l'olio, le macine si ostruiscono e l'azione di macinatura rallenta. Dopo aver utilizzato l'accessorio macina cereali, seguire le istruzioni della sezione "Manutenzione e pulizia".

1. Svitare a mano le viti per liberare la piastra anteriore con la manopola di regolazione dal corpo principale dell'accessorio macina cereali.
2. Rimuovere l'albero di trasmissione dal corpo principale dell'accessorio macina cereali.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

3. Lavare tutti i componenti a mano con un detergente delicato e acqua calda. Asciugare accuratamente il corpo principale con un asciugamano. Lasciare asciugare i componenti all'aria.

   IMPORTANTE: Non lavare l'accessorio macina cereali o i suoi componenti in lavastoviglie.

4. **Rimontaggio:** Inserire l'albero di trasmissione nel corpo principale dell'accessorio macina cereali. Quindi montare la piastra anteriore sulla parte anteriore dell'albero e serrare a mano le viti in posizione.

FISSAGGIO DELL'ACCESSORIO MACINA CEREALI AL ROBOT DA CUCINA

1. Spegni la planetaria spostando la leva su "0" e scollegalo dalla presa.
2. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco a cerniera:** sollevare per aprire. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco rimovibile:** ruotare la manopola dell'attacco in senso antiorario per rimuovere il coperchio dell'attacco.
3. Inserire l'alloggiamento dell'accessorio nell'attacco, assicurandosi che l'albero di alimentazione sia inserito nella presa quadrata dell'attacco. Se necessario, ruota l'accessorio avanti e indietro. Il perno sull'alloggiamento si inserisce nell'incavo del bordo dell'attacco quando si trova nella posizione corretta.
4. Serrare la manopola dell'attacco del robot da cucina fino a quando l'accessorio non è completamente fissato al robot da cucina.

USO DELL'ACCESSORIO MACINA CEREALI

SUGGERIMENTO: Prestare attenzione ai simboli di macinatura nella parte superiore della manopola. Il simbolo di macinatura fine indica l'impostazione di macinatura a grana più fine. Il simbolo di macinatura grossa indica l'impostazione di macinatura a grana più grossa. Ogni tacca sulla manopola corrisponde a un'impostazione di macinatura.

1. Selezionare l'impostazione di macinatura a grana più fine ruotando la manopola in senso orario fino al simbolo di macinatura fine e girare immediatamente la manopola riportandola indietro di 2 tacche.
2. Riempire la vaschetta con i cereali.
3. Una volta aggiunti i cereali, avviare il robot da cucina a velocità 10.

   NOTA: Se la macinatura è troppo fine, ruotare la manopola in senso antiorario, una tacca per volta, fino a ottenere l'impostazione desiderata.

4. Continuare a riempire la vaschetta con i cereali fino a raggiungere la quantità di cereali macinati desiderata.

   NOTA: Non macinare più di 1250 g di farina per volta o potrebbero verificarsi danni al robot da cucina. Dopo aver macinato 1250 g di farina, lasciare raffreddare il robot da cucina per 45 minuti prima dell'utilizzo successivo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DELL'ACCESSORIO MACINA CEREALI

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. Pulire le macine e tutti gli altri componenti con la spazzola in dotazione. L'accessorio macina cereali non deve necessariamente essere pulito dopo ogni uso, ma deve essere spazzolato quando si cambia tipo di cereali. Se necessario, utilizzare uno stuzzicadenti per pulire le scanalature delle macine.
2. Se è necessario lavare l'accessorio macina cereali, lavarlo a mano con un detergente delicato e acqua calda. Asciugare accuratamente il corpo principale con un asciugamano. Lasciare asciugare i componenti all'aria. Non riassemblare fino al successivo utilizzo. Se le macine non sono completamente asciutte, i cereali potrebbero ostruire l'accessorio macina cereali.

   IMPORTANTE: Non lavare l'accessorio macina cereali o i suoi componenti in lavastoviglie.

   Se l'accessorio macina cereali deve essere conservato per un periodo prolungato, rivestire leggermente le macine con olio minerale. Prima del successivo utilizzo, lavare a mano come indicato nella sezione "Prima del primo utilizzo" per rimuovere l'olio minerale.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♺. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE (direttiva RoHS) e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID (“GARANZIA”)

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio **(“Garante”)** concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.

b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.

d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.

e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:

- Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
- Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: **CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu** / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**

g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.

b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).

c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.

d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: **www.kitchenaid.eu**

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: **https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto**

©2022 Tutti i diritti riservati.
KITCHENAID e il design del robot da cucina sono un marchio negli Stati Uniti e negli altri paesi.

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden “GEVAAR” of “WAARSCHUWING”. Deze woorden betekenen het volgende:

⚠ GEVAAR — **U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.**

⚠ WAARSCHUWING — **U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.**

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

3. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
6. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
7. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
8. Schakel het apparaat UIT (0), haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het opzetstuk van het apparaat voordat je het schoonmaakt en wanneer je het niet gebruikt. Schakel het apparaat uit (0) en wacht tot de motor volledig is gestopt voordat je onderdelen plaatst of verwijdert.
9. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
10. Gebruik het apparaat niet buiten.
11. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd je vingers uit de afvoeropening.
12. Controleer het reservoir op vreemde voorwerpen voordat je het gebruikt.
13. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
14. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

15. Zie het deel “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.

16. Zie ook het deel “Belangrijke voorzorgsmaatregelen” in de gebruikershandleiding die is meegeleverd bij je mixer/ keukenrobot.

17. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
- bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK: DE GRAANMOLEN SCHOONMAKEN

BELANGRIJK: Op de maalschijven van de graanmolen is een dun laagje minerale olie aangebracht om roest te voorkomen tijdens opslag. Voordat je de graanmolen gebruikt, moet je de olie met een mild sopje eraf wassen en het accessoire goed laten drogen. Als je de olie niet verwijdert, zullen de maalschijven verstopt raken en minder goed kunnen malen. Volg na gebruik van de graanmolen de aanwijzingen in het deel “Onderhoud en reiniging”.

1. Draai de schroeven met de hand aan om de voorste schijf met instelknop los te maken van de hoofdbehuizing van de graanmolen.

2. Verwijder de aandrijfas van de hoofdbehuizing van de graanmolen.

3. Was alle onderdelen met de hand af in een warm sopje met een mild afwasmiddel. Droog de hoofdbehuizing grondig af met een handdoek. Laat de onderdelen aan de lucht drogen.

BELANGRIJK: Doe de graanmolen en zijn onderdelen niet in de vaatwasmachine.

4. **Om weer in elkaar te zetten:** Steek de aandrijfas in de hoofdbehuizing van de graanmolen. Monteer vervolgens de voorste schijf op de voorkant van de as en draai de schroeven met de hand op hun plaats.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

DE GRAANMOLEN AAN DE MIXER/KEUKENROBOT BEVESTIGEN

1. Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. **Bij mixers/keukenrobots met een deksel van de accessoirenaaf met scharnier:** Klap omhoog om te openen.
   Bij mixers/keukenrobots met een verwijderbaar deksel van de accessoirenaaf: Draai de accessoireknop tegen de klok in om het deksel van de accessoirenaaf te verwijderen.
3. Plaats het accessoire in de accessoirenaaf en zorg ervoor dat de aandrijfas in de vierkante naafbus past. Draai het accessoire indien nodig heen en weer. De pen op de accessoirebehuizing past in de juiste positie in de uitsparing op de naafrand.
4. Draai de accessoireknop vervolgens naar rechts tot het accessoire stevig vastzit aan de mixer/keukenrobot.

DE GRAANMOLEN GEBRUIKEN

TIP: Let op de maalsymbolen boven aan de draaiknop. Het symbool voor fijne maling geeft de instelling voor de fijnste maling aan. Het symbool voor grove maling geeft de instelling voor de grofste maling aan. Elke uitsparing op de draaiknop staat voor een maalstand.

1. Kies de fijnste maalstand door de instelknop met de klok mee te draaien naar het symbool voor fijne maling en draai vervolgens de instelknop onmiddellijk 2 uitsparingen terug.
2. Vul de vultrechter met graan.
3. Zodra het graan is toegevoegd, start je de mixer/keukenrobot op snelheid 10.
   NOTA: Als er te fijn wordt gemalen, draai je de instelknop tegen de klok in, één uitsparing per keer, totdat de gewenste maalstand is bereikt.
4. Ga door met het bijvullen van graan in de vultrechter totdat de gewenste hoeveelheid graan is gemalen.
   NOTA: Maal niet meer dan 1250 g meel per keer. Anders kan de mixer/keukenrobot beschadigd raken. Laat na het malen van 1250 g meel de mixer/keukenrobot 45 minuten afkoelen voordat je hem opnieuw gebruikt.

ONDERHOUD EN REINIGING

DE GRAANMOLEN SCHOONMAKEN

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Maak de maalschijven en alle andere onderdelen schoon met de bijgeleverde borstel. De graanmolen hoeft niet per se na ieder gebruik worden schoongemaakt, maar moet wel worden geborsteld wanneer je een andere graansoort gaat gebruiken. Indien nodig kan een tandenstoker worden gebruikt om de maalschijven schoon te maken.
2. Als je graanmolen afgewassen moet worden, doe dat dan met de hand in een warm sopje met een mild afwasmiddel. Droog de hoofdbehuizing grondig af met een handdoek. Laat de onderdelen aan de lucht drogen. Zet niet weer in elkaar tot het volgende gebruik. Als de maalschijven niet volledig droog zijn, kan de graanmolen verstopt raken door graankorrels.
   BELANGRIJK: Doe de graanmolen en zijn onderdelen niet in de vaatwasmachine.
   Als de graanmolen voor langere tijd wordt opgeborgen, breng dan een dun laagje minerale olie aan op de maalschijven. Was hem de volgende keer vóór gebruik om de minerale olie te verwijderen. Doe dat met de hand, zoals staat aangegeven in het deel “Vóór het eerste gebruik”.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♺. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat werd ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU (RoHS-richtlijn) en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel **(‘Garantieverlener’)** verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België **(‘Garantieverlener’)** verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.

b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.

d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
   - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
   - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

   België: E-mailadres:**CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu**

   Nederland: E-mailadres: **CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu**

   Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.

h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.

b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).

c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

   Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: **www.kitchenaid.eu**

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Alle rechten voorbehouden.
KITCHENAID en het design van de mixer/keukenrobot zijn handelsmerken in de Verenigde Staten en andere landen.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠PELIGRO — **Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.**

⚠ADVERTENCIA — **Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

3. Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimientos pueden utilizar este aparato siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
4. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
5. Solo Unión Europea: Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del mismo de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
6. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
7. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
8. Apague el aparato (0), desenchúfelo de la toma de corriente y desmonte el accesorio del aparato antes de limpiarlo y cuando no esté en uso. Apague el aparato (0) y asegúrese de que el motor se detiene por completo antes de colocar o quitar los componentes.
9. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
10. No utilice el aparato al aire libre.
11. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga los dedos alejados de la abertura de descarga.
12. Compruebe que no hay objetos extraños en la tolva antes de su uso.
13. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

14. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

15. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.

16. Consulte también la sección Medidas de seguridad importantes incluida en el manual del propietario del robot de cocina.

17. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:

- Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
- Granjas
- Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
- Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite **www.KitchenAid.eu**. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

USO DEL PRODUCTO

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ: LIMPIEZA DEL ACCESORIO DE MOLINILLO DE GRANO

IMPORTANTE: Los discos moledores del accesorio de molinillo de grano se han engrasado ligeramente con aceite mineral para evitar que se oxiden durante el almacenamiento. Antes de utilizar el accesorio de molinillo de grano, limpie el aceite con una solución de detergente suave y deje que se seque completamente. Si no se elimina el aceite, los discos se obstruirán y la acción del molinillo se ralentizará. Después de utilizar el accesorio de molinillo de grano, siga las instrucciones de la sección "Cuidado y limpieza".

1. Gire manualmente los tornillos para soltar la placa delantera con el mando de ajuste del cuerpo principal del accesorio de molinillo de grano.

2. Retire el eje de potencia del cuerpo principal del accesorio de molinillo de grano.

3. Lave todas las piezas a mano con detergente suave y agua tibia. Seque bien el cuerpo principal con una toalla. Deje que las piezas se sequen al aire.

IMPORTANTE: No lave el accesorio de molinillo de grano ni sus piezas en un lavavajillas automático.

USO DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. **Para volver a montarlo:** inserte el eje de potencia en el cuerpo principal del accesorio de molinillo de grano. A continuación, monte la placa delantera en la parte frontal del eje y gire los tornillos a mano para fijarla en su lugar.

MONTAJE DEL MOLINILLO DE GRANO AL ROBOT DE COCINA

1. Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.
2. **Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios articulada:** Ábrala por completo.

   Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios extraíble: Gire el mando de fijación hacia la izquierda para retirar la tapa de la toma de accesorios.
3. Inserte el eje del accesorio en la toma de accesorios, asegurándose de que el eje de potencia encaja en la toma cuadrada. Si es necesario, gire el accesorio hacia delante y hacia atrás. La clavija de la carcasa del accesorio encaja en la muesca del borde de la toma cuando está en la posición correcta.
4. Apriete el botón de la toma de accesorios del robot de cocina hasta que el accesorio esté totalmente fijado a este.

USO DEL ACCESORIO DE MOLINILLO DE GRANO

SUGERENCIA: Observe los símbolos de molido en la parte superior de la rueda. El símbolo de molido fino es el ajuste de molido más fino. El símbolo de molido grueso es el ajuste del molido más grueso. Cada muesca de la rueda representa un ajuste de molido.

1. Seleccione el ajuste de molido más fino girando el botón en el sentido de las agujas del reloj hasta el símbolo de molido fino e inmediatamente gire el botón de ajuste dos muescas hacia atrás.
2. Llene la tolva con el grano.
3. Una vez añadido el grano, ponga en marcha el robot de cocina a la velocidad 10.

   NOTA: Si el molido es demasiado fino, gire el mando de ajuste hacia la izquierda, una muesca cada vez, hasta obtener el ajuste deseado.
4. Continúe introduciendo grano en la tolva hasta moler la cantidad deseada.

   NOTA: No muela más de 1250 g a la vez, ya que podría dañar el robot de cocina. Después de moler 1250 g de harina, deje enfriar el robot de cocina durante 45 minutos antes de volver a utilizarlo.

CUIDADO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL ACCESORIO DE MOLINILLO DE GRANO

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. Limpie los discos y el resto de piezas con el cepillo suministrado. No es necesario limpiar el accesorio de molinillo de grano después de cada uso, pero se debe cepillar al cambiar de tipo de grano. Si es necesario, se puede utilizar un palillo de dientes para limpiar las ranuras de los discos.

CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

2. Si es necesario lavar el accesorio de molinillo de grano, hágalo a mano con detergente suave y agua tibia. Seque bien el cuerpo principal con una toalla. Deje que las piezas se sequen al aire. No lo vuelva a montar hasta el próximo uso. Si los discos no están completamente secos, el grano podría atascar el accesorio de molinillo de grano.

IMPORTANTE: No lave el accesorio de molinillo de grano ni sus piezas en un lavavajillas automático.

Si el accesorio de molinillo de grano se va a guardar durante un largo periodo de tiempo, engrase ligeramente los discos con aceite mineral. Antes del siguiente uso, lávelo a mano como se indica en la sección "Antes de utilizarlo por primera vez" para eliminar el aceite mineral.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♺. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU (directiva RoHS) y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el **“Garante”**) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos
- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: **www.kitchenaid.eu**

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Todos los derechos reservados.
KITCHENAID y el diseño del robot de cocina son marcas en los EE. UU. y en otros lugares.

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

⚠PERIGO — **Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir <u>imediatamente</u> as instruções.**

⚠AVISO — **Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.**

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

3. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
4. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
5. Apenas para a União Europeia: este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
6. Apenas para a União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
7. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
8. Desligue (0) o aparelho, retire a ficha da tomada e retire o acessório do aparelho antes de o limpar e quando não estiver a utilizar. Desligue (0) o aparelho e certifique-se de que o motor para completamente antes de colocar ou retirar peças.
9. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
10. Não utilize o aparelho ao ar livre.
11. Evite tocar nas peças em movimento. Mantenha os dedos fora da abertura de descarga.
12. Verifique se existem objetos estranhos no funil antes de utilizar.
13. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

14. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
15. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
16. Consulte também a secção sobre medidas de segurança importantes incluída no manual do proprietário da batedeira.
17. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
    - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
    - quintas;
    - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
    - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, aceda a **www.KitchenAid.eu**. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: LIMPAR O MOINHO DE CEREAIS

IMPORTANTE: As lâminas de moagem do moinho de cereais foram ligeiramente revestidas com óleo mineral para ajudar a evitar que enferrujem durante o armazenamento. Antes de utilizar do moinho de cereais, elimine o óleo lavando-o com uma solução de detergente suave e deixe secar completamente. Se não remover o óleo, as lâminas ficarão obstruídas e a ação de moagem irá abrandar. Após de utilizar o moinho de cereais, siga as instruções na secção "Cuidados e limpeza".

1. Rode manualmente os parafusos para libertar a placa dianteira com o botão de ajuste do corpo principal do moinho de cereais.
2. Retire o veio de potência do corpo principal do moinho de cereais.
3. Lave todas as peças manualmente com detergente suave e água morna. Seque cuidadosamente o corpo principal com um pano. Deixe todas as peças secarem.

   IMPORTANTE: Não lave o moinho de cereais ou qualquer uma das suas peças na máquina de lavar loiça.
4. **Para voltar a montar:** Introduza o veio de potência no corpo principal do moinho de cereais. Em seguida, monte a placa dianteira na parte dianteira do veio e rode manualmente os parafusos até ao aperto correto.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

ENCAIXAR O MOINHO DE CEREAIS NA BATEDEIRA

1. Desligue a batedeira (0) e retire a ficha da tomada.
2. **Para batedeiras com uma tampa da estrutura de fixação articulada:** coloque para cima para abrir.

   Para batedeiras com uma tampa da estrutura de fixação amovível: rode o botão de fixação para a esquerda para remover a tampa da estrutura de fixação.
3. Introduza o alojamento do eixo do acessório na estrutura de fixação, certificando-se de que o veio de potência entra no encaixe de fixação de acessórios quadrado. Se necessário, rode o acessório para a frente e para trás. O pino na estrutura para acessórios encaixa no entalhe do rebordo da estrutura quando estiver na posição correta.
4. Aperte o botão da estrutura de fixação da batedeira até o acessório ficar completamente fixo à batedeira.

UTILIZAR DO MOINHO DE CEREAIS

DICA: Observe os símbolos de moagem na parte superior do seletor. O símbolo de moagem fina indica a definição de moagem mais fina. O símbolo de moagem grossa indica a definição para a moagem mais grossa. Cada entalhe no seletor representa uma definição de moagem.

1. Selecione a definição de moagem mais fina rodando o botão de ajuste para a direita até ao símbolo de moagem fina e rode imediatamente o botão de ajuste para trás 2 entalhes.
2. Encha a tremonha com grãos.
3. Após adicionar os grãos, ligue a batedeira na velocidade 10.
   NOTA: Se a moagem for demasiado fina, rode o botão de ajuste para a esquerda, um entalhe de cada vez, até obter a definição pretendida.
4. Continue a colocar grãos na tremonha até ser moída a quantidade pretendida.
   NOTA: Não moa mais de 1250 g de farinha de cada vez, pois tal pode danificar a batedeira. Depois de moer 1250 g de farinha, deixe a batedeira arrefecer durante 45 minutos antes de a voltar a utilizar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPAR O MOINHO DE CEREAIS

IMPORTANTE: Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

1. Limpe as lâminas e todas as outras peças com a escova fornecida. Não é necessário limpar o moinho de cereais após cada utilização, mas deve ser escovado quando se muda o tipo de grão. Se necessário, pode utilizar um palito para limpar as ranhuras das lâminas.
2. Se for necessário lavar o moinho de cereais, lave-o manualmente com detergente suave e água morna. Seque cuidadosamente o corpo principal com um pano. Deixe todas as peças secarem. Não volte a montar até à próxima utilização. Se as lâminas não estiverem completamente secas, os grãos podem obstruir o moinho de cereais.

   IMPORTANTE: Não lave o moinho de cereais ou qualquer uma das suas peças na máquina de lavar loiça.

   Se o moinho de cereais for armazenado durante um longo período de tempo, cubra ligeiramente as lâminas com óleo mineral. Antes da próxima utilização, lave manualmente conforme indicado na secção "Antes da primeira utilização" para remover o óleo mineral.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♺. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, e 2011/65/UE (Diretiva RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID (“GARANTIA”)

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (“Garantidor”) concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da “Direção Geral do Consumidor” em **https://www.consumidor.gov.pt/** ou ligue para o número **213 564 600**.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.

b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.

d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID (“GARANTIA”) (CONTINUAÇÃO)

e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
   - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
   - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.

f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Bélgica.

g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalamento adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.

h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.

b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).

c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.

d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: **www.kitchenaid.eu**

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Todos os direitos reservados.
KITCHENAID e o design da batedeira são marcas nos EUA e noutros locais.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ΚΙΝΔΥΝΟΣ — **Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.**

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ — **Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.**

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΊΖΕΤΑΙ)

3. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
4. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
6. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
7. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
8. Πριν καθαρίσετε το εξάρτημα και όταν δεν το χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε τη συσκευή (0), αποσυνδέστε την από την πρίζα και αποσυνδέστε το εξάρτημα από τη συσκευή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (0) και βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει εντελώς, προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.
9. Η χρήση πρόσθετων αξεσουάρ/εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό σε άτομα.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
11. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα δάχτυλα σας μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
12. Ελέγξτε το δοχείο για να επιβεβαιώσετε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του πριν από τη χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΊΖΕΤΑΙ)

13. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.

14. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

15. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

16. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα Οδηγίες που περιλαμβάνεται στο εγχειρίδιο χρήσης και φροντίδας του επιτραπέζιου μίξερ.

17. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
- σε αγροικίες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
- σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.Kitchitchaid.eu**. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ ΑΛΕΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι δίσκοι του μύλου άλεσης πρέπει να έχουν μια ελαφριά επίστρωση ορυκτελαίου για την αποφυγή της σκουριάς κατά την αποθήκευση. Πριν από τη χρήση του μύλου άλεσης, ξεπλύνετε το ορυκτέλαιο με ένα ήπιο καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε προσεκτικά. Αν δεν αφαιρέσετε το ορυκτέλαιο, θα παρεμποδίζεται η λειτουργία των δίσκων και θα επιβραδυνθεί η άλεση. Μετά τη χρήση του εξαρτήματος του μύλου άλεσης, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας «Φροντίδα και καθαρισμός».

1. Ξεβιδώστε το δακτύλιο με το χέρι για να απασφαλίσετε την μπροστινή επιφάνεια με το κουμπί ρύθμισης από το κύριο σώμα του εξαρτήματος του μύλου άλεσης.
2. Αφαιρέστε τον άξονα του εξαρτήματος από το κύριο σώμα του εξαρτήματος του μύλου άλεσης.
3. Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα στο χέρι με ήπιο καθαριστικό και ζεστό νερό. Στεγνώστε προσεκτικά το κύριο σώμα με μια πετσέτα. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν μόνα τους με τον αέρα.

   ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πλένετε το εξάρτημα του μύλου άλεσης ή κάποιο από τα μέρη του σε πλυντήριο πιάτων.
4. **Για να το επανασυναρμολογήσετε:** Τοποθετήστε τον άξονα του εξαρτήματος στο κύριο σώμα του μύλου άλεσης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την μπροστινή επιφάνεια στο μπροστά μέρος του άξονα και βιδώστε με το χέρι τις βίδες στη σωστή θέση.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ ΑΛΕΣΗΣ ΣΤΟ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΜΙΞΕΡ

1. Απενεργοποιήστε (0) το επιτραπέζιο μίξερ και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. **Για επιτραπέζια μίξερ με αρθρωτό κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων:** Γυρίστε προς τα πάνω για να ανοίξει.

   Για επιτραπέζια μίξερ με αποσπώμενο κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων: Γυρίστε το κουμπί εξαρτήματος αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων.
3. Τοποθετήστε τον άξονα του εξαρτήματος στην υποδοχή εξαρτημάτων, ελέγχοντας ότι ο άξονας του εξαρτήματος ταιριάζει στην τετράγωνη υποδοχή. Εάν χρειάζεται, περιστρέψτε το εξάρτημα εμπρός και πίσω. Όταν είναι στη σωστή θέση, ο πείρος στο σώμα του εξαρτήματος εφαρμόζει στην εγκοπή στο χείλος της υποδοχής.
4. Σφίξτε το κουμπί της υποδοχής εξαρτημάτων του επιτραπέζιου μίξερ μέχρι το εξάρτημα να συνδεθεί πλήρως στο επιτραπέζιο μίξερ.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΜΥΛΟΥ ΑΛΕΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Παρατηρήστε τα σύμβολα άλεσης στην κορυφή του διακόπτη. Το σύμβολο λεπτής άλεσης υποδηλώνει τη ρύθμιση της πιο λεπτής άλεσης. Το σύμβολο χοντρής άλεσης υποδηλώνει τη ρύθμιση για την πιο χοντροκομμένη άλεση. Κάθε εγκοπή στον διακόπτη αναπαριστά μια ρύθμιση άλεσης.

1. Επιλέξτε τη ρύθμισης λεπτής άλεσης γυρνώντας το κουμπί ρύθμισης δεξιόστροφα προς το σύμβολο λεπτής άλεσης και γυρίστε αμέσως το κουμπί ρύθμισης 2 εγκοπές πίσω.
2. Γεμίστε τη χοάνη με σιτηρά.
3. Αφού προσθέσετε τα σιτηρά, θέστε σε λειτουργία το επιτραπέζιο μίξερ στην ταχύτητα 10.

   ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Αν η άλεση είναι πολύ λεπτή, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης αριστερόστροφα, μία εγκοπή τη φορά, μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΊΖΕΤΑΙ)

4. Συνεχίστε να γεμίζετε τη χοάνη με σιτηρά, μέχρι να ολοκληρωθεί η άλεση της επιθυμητής ποσότητας σιτηρών.

   ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Μην αλέθετε περισσότερα από 1.250 g αλεύρι τη φορά, διότι ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο επιτραπέζιο μίξερ. Αφού αλέσετε 1.250 g αλεύρι, αφήστε το επιτραπέζιο μίξερ να κρυώσει για 45 λεπτά, προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ ΑΛΕΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Καθαρίστε τους δίσκους άλεσης και όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα με την παρεχόμενη βούρτσα. Δεν χρειάζεται να καθαρίζετε το εξάρτημα του μύλου άλεσης έπειτα από κάθε χρήση, αλλά θα πρέπει να το καθαρίζετε με τη βούρτσα όταν αλλάζετε το είδος των σιτηρών. Αν χρειάζεται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια οδοντογλυφίδα για να καθαρίσετε τις αυλακώσεις των δίσκων.
2. Αν το εξάρτημα του μύλου άλεσης πρέπει να πλυθεί, πλύνετέ το στο χέρι, με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Στεγνώστε προσεκτικά το κύριο σώμα με μια πετσέτα. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν μόνα τους με τον αέρα. Μην το επανασυναρμολογήσετε μέχρι την επόμενη χρήση. Αν οι δίσκοι δεν είναι εντελώς στεγνοί, τα σιτηρά μπορεί να φράξουν το εξάρτημα του μύλου άλεσης.

   ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πλένετε το εξάρτημα του μύλου άλεσης ή κάποιο από τα μέρη του σε πλυντήριο πιάτων.

   Αν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε το εξάρτημα του μύλου άλεσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, προσθέστε μια ελαφριά επίστρωση ορυκτέλαιου στους δίσκους. Πριν από την επόμενη χρήση, πλύνετε στο χέρι σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Πριν από την πρώτη χρήση» για να αφαιρέσετε το ορυκτέλαιο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♺. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της Ε.Ε.: 2014/35/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ (Οδηγία RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΎΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΎΗΣΗ”)

Η KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium **(“Εγγυητής”)** εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβαίνετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αιτιολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση **www.mindev.gov.gr** ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτή από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.

b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.

d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.

e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:

- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
- Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.

f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία **www.kitchenaid.eu** (Διεύθυνση email: **vrettos@sarafidisgroup.gr**, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.

h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΎΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΎΗΣΗ”) (ΣΥΝΕΧΊΖΕΤΑΙ)

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.

b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).

c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.

d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: **www.kitchenaid.eu**

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
Το KITCHENAID και η σχεδίαση του επιτραπέζιου μίξερ είναι εμπορικά σήματα στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden nns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

⚠FARA — **Om du inte omedelbart följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.**

⚠VARNING — **Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.**

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

3. Apparaten kan användas av barn från åtta års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.
4. Se till att barn inte leker med apparaten.
5. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
6. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
7. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
8. Stäng av apparaten (0), dra ur kontakten och ta bort delen från apparaten före rengöring och när den inte används. Stäng av apparaten (0) och se till att motorn stannar helt innan du sätter dit eller tar bort delar.
9. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
10. Använd inte apparaten utomhus.
11. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från tömningsöppningen.
12. Kontrollera om det finns främmande föremål i matningsröret innan du använder det.
13. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
14. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
15. I avsnittet ”Skötsel och rengöring” finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
16. Se även avsnittet ”Viktiga säkerhetsföreskrifter” i köksmaskinens användarhandbok.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

17. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:

- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
- på bondgårdar;
- på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
- i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns **www.KitchenAid.eu**. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

PRODUKTANVÄNDNING

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING: RENGÖRING AV MJÖLKVARNEN

VIKTIGT! Malningsverktygen i mjölkvarnen har smörjts lätt med mineralolja för att inte rosta under förvaring. Innan du använder mjölkvarnen ska du tvätta bort oljan med milt diskmedel och låta torka ordentligt. Om du inte tar bort oljan blir malningsverktygen igensatta och malningen går långsammare. När du har använt mjölkvarnen följer du anvisningarna i avsnittet ”Skötsel och rengöring”.

1. Skruva skruvarna för hand för att lossa frontplattan med justeringsvredet från huvuddelen på mjölkvarnen.
2. Ta bort drivaxeln från huvuddelen på mjölkvarnen.
3. Diska alla delar för hand med milt diskmedel och varmt vatten. Torka huvuddelen ordentligt med en handduk. Låt delarna lufttorka.

   VIKTIGT! Tvätta inte mjölkvarnen eller någon av dess delar i en automatisk diskmaskin.
4. **Så här monterar du ihop mjölkvarnen:** För in drivaxeln i huvuddelen på mjölkvarnen. Montera sedan frontplattan på axelns framsida och skruva i skruvarna för hand.

MONTERA MJÖLKVARNEN PÅ KÖKSMASKINEN

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. **För köksmaskiner med frontfäste för delar med kåpa och gångjärn:** Vänd uppåt för att öppna.

   För köksmaskiner med delar med kåpa och gångjärn: Vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet.
3. För in delaxelhöljet i delfästet. Se till att drivaxeln hamnar i det fyrkantiga uttaget på frontfästet. Rotera delen fram och tillbaka om det behövs. Sprinten på delhöljet passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.
4. Dra åt vredet på köksmaskinens frontfäste medurs tills delen sitter fast ordentligt på köksmaskinen.

PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

ANVÄNDA MJÖLKVARNEN

TIPS: Lägg märke till malningssymbolerna högst upp på ratten. Symbolerna för finmalning indikerar den finaste malningsinställningen. Symbolerna för grov malning indikerar den grövsta malningsinställningen. Varje skåra på ratten representerar en malningsinställning.

1. Välj den finaste malningsinställningen genom att vrida justeringsvredet medurs till symbolen för finmalning och vrid omedelbart justeringsvredet bakåt två hack.
2. Fyll tratten med spannmål.
3. När spannmålet har lagts till startar du köksmaskinen på hastighet 10.

   OBS: Om malningen är för fin vrider du justeringsvredet moturs, ett hack i taget tills önskad inställning uppnås.
4. Fortsätt att fylla på spannmål i tratten tills önskad mängd spannmål har malts.

   OBS: Mal inte mer än 1250 g mjöl åt gången, annars kan det uppstå skador på köksmaskinen. När du har malt 1250 g mjöl ska du låta köksmaskinen svalna i 45 minuter innan du använder den igen.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

RENGÖRING AV MJÖLKVARNEN

VIKTIGT! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Rengör malningsverktygen och alla andra delar med den medföljande borsten. Mjölkvarnen behöver inte nödvändigtvis rengöras efter varje användning, men bör borstas ren när du byter typ av spannmål. Vid behov kan en tandpetare användas för att rengöra spåren.
2. Om mjölkvarnen måste diskas, diska den för hand med milt diskmedel och varmt vatten. Torka huvuddelen ordentligt med en handduk. Låt delarna lufttorka. Montera inte ihop förrän till nästa användning. Om malningsverktygen inte är helt torra kan spannmål täppa till mjölkvarnen.

   VIKTIGT! Tvätta inte mjölkvarnen eller någon av dess delar i en automatisk diskmaskin.

   Om mjölkvarnen ska förvaras under en längre tid ska du försiktigt smörja malningsverktygen med mineralolja. Före nästa användning ska du handdiska den enligt anvisningarna i avsnittet ”Före första användning” för att ta bort mineraloljan.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♺. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING (FORTSATT)

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS-direktivet) och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien **(“garantiutfärdare”)** beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats **www.konsumentverket.se** eller på **0771-42 33 00.**

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.

d) Garantin omfattar produkt utan defekter.

e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:

- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
- utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeek-Bever, Belgien, e-postaddress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produktdel ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”) (FORTSATT)

h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.

b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).

c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: **www.kitchenAid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Med ensamrätt.
KITCHENAID och köksmaskinens design är varumärkesskyddade i USA och i andra länder.

PRODUKTSIKKERHET

Din og andr es sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

⚠FARE — **Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.**

⚠ADVARSEL — **Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.**

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
3. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
6. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
7. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
8. Slå AV (0) apparatet, trekk ut støpselet, og ta av tilbehøret fra apparatet før rengjøring og når det ikke er i bruk. Slå AV (0) apparatet, og kontroller at motoren har fullstendig stoppet før du setter på eller tar av deler.
9. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av apparatets produsent, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
10. Må ikke brukes utendørs.
11. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold fingrene borte fra åpningen for kvernet mat og matavfall.
12. Kontroller beholderen for å se om det finnes fremmedlegemer i den før bruk.
13. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
14. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
15. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
16. Se også avsnittet Viktige forholdsregler som følger med kjøkkenmaskinens brukerhåndbok.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

17. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
- I kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

BRUK AV PRODUKTET

FØR FØRSTE GANGS BRUK: RENGJØRING AV KORNKVERNTILBEHØRET

VIKTIG: Kverneplatene på kornkverntilbehøret er lett smurt med mineralolje for å forhindre at de ruster under oppbevaring. Før du bruker kornkverntilbehøret, må du vaske bort oljen med et mildt oppvaskmiddel og la tilbehøret tørke helt. Hvis du ikke fjerner oljen, vil det føre til at kverneplatene tettes igjen og at kornmalingen går saktere. Når du har brukt kornkverntilbehøret, følger du instruksjonene i avsnittet «Vedlikehold og rengjøring».

1. Vri skruene for hånd for å løsne frontplaten med justeringsknotten fra hoveddelen av kornkverntilbehøret.
2. Fjern drivakselen fra hoveddelen av kornkverntilbehøret.
3. Vask alle delene for hånd med et mildt oppvaskmiddel i varmt vann. Tørk hoveddelen grundig med et håndkle. La delene lufttørke.

   VIKTIG: Kornkverntilbehøret og tilhørende deler må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
4. **Montering:** Sett drivakselen inn i hoveddelen av kornkverntilbehøret. Monter deretter frontplaten foran på akselen, og vri skruene på plass for hånd.

FESTE KORNKVERNEN TIL KJØKKENMASKINEN

1. Slå kjøkkenmaskinen AV (0), og trekk ut stikkontakten.
2. **For kjøkkenmaskiner med hengslet deksel til tilbehørsfeste:** Vipp opp for å åpne.

   For kjøkkenmaskiner med et avtakbart deksel til tilbehørsfeste: Vri festeknotten mot klokken for å ta av dekselet til tilbehørsfestet.
3. Sett akselhuset på tilbehøret inn i tilbehørsfestet, og sørg for at drivakselen får plass i den firkantede navkontakten. Roter tilbehøret frem og tilbake om nødvendig. Bolten på festedelen passer inn i hakket på navkanten når den er i riktig stilling.
4. Stram til klaffen for kjøkkenmaskinens hovedtilbehørfeste til tilbehøret sitter godt fast i kjøkkenmaskinen.

BRUK AV PRODUKTET (FORTSATTE)

BRUKE KORNKVERNTILBEHØRET

TIPS: Legg merke til malesymbolene øverst på bryteren. Symbolet for finmaling angir den fineste maleinnstillingen. Symbolet for grovmaling angir den groveste maleinnstillingen. Hvert hakk på bryteren representerer en maleinnstilling.

1. Velg den fineste kverninnstillingen ved å vri justeringsknotten i solens retning til symbolet for finmaling, og umiddelbart vri justeringsknotten to hakk tilbake.
2. Fyll beholderen med korn.
3. Når du har hatt i korn, starter du kjøkkenmaskinen på hastighet 10.

   MERK: Hvis kornene blir for finmalt, vrir du justeringsknotten mot solens retning, ett hakk av gangen, til ønsket innstilling.
4. Fortsett å fylle korn i beholderen til du har malt ønsket mengde korn.

   MERK: For å unngå skade på kjøkkenmaskinen må du ikke male mer enn 1250 g mel om gangen. Når du har malt 1250 g mel, må kjøkkenmaskinen få kjøle seg ned i 45 minutter før du bruker den igjen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

RENGJØRING AV KORNKVERNTILBEHØRET

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Rengjør kverneplatene og de andre delene med børsten som fulgte med. Du trenger ikke nødvendigvis å rengjøre kornkverntilbehøret etter hver bruk, men det bør børstes når du bytter korntype. Om nødvendig kan du bruke en tannpirker til å rengjøre sporene på kverneplatene.
2. Hvis kornkverntilbehøret må vaskes, vasker du det for hånd med et mildt oppvaskmiddel i varmt vann. Tørk hoveddelen grundig med et håndkle. La delene lufttørke. Ikke sett sammen tilbehøret før du skal bruke det igjen. Hvis kverneplatene ikke er helt tørre, kan kornene tette igjen kornkverntilbehøret.

   VIKTIG: Kornkverntilbehøret og tilhørende deler må ikke vaskes i oppvaskmaskin.

   Hvis kornkverntilbehøret skal oppbevares over lengre tid, kan du smøre inn kverneplatene med litt mineralolje. Før du bruker tilbehøret igjen, må du vaske det i henhold til instruksjonene i avsnittet «Før første gangs bruk» for å fjerne mineraloljen.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♺. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia **(«Garantist »)** gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her **www.forbrukerradet.no/**

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse:**CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /**

Telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakking for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.

h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.

b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).

c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.

d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: **www.kitchenaid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Alle rettigheter forbeholdt.
KITCHENAID og designen til kjøkkenmaskinen er varemerker i USA og andre steder.

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana ”VAARA” tai ”VAROITUS”. Nämä sanat tarkoittavat:

⚠VAARA — **Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.**

⚠VAROITUS — **Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.**

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
3. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
4. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

5. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
7. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
8. Katkaise laitteen virta (asento 0) ja irrota se virtalähteestä. Irrota lisävaruste laitteesta ennen laitteen puhdistusta ja silloin, kun laitetta ei käytetä. Katkaise laitteen virta (0) ja varmista, että moottori on täysin pysähtynyt ennen kuin liität tai poistat lisävarusteita.
9. Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
10. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
11. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Älä vie sormia poistoaukon suuaukolle.
12. Tarkasta ennen käyttöä, ettei säiliössä ole vieraita esineitä.
13. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
14. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
15. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
16. Katso myös yleiskoneen käyttöoppaasta kohta Tärkeät turvatoimenpiteet.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

17. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maatiloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa **www.kitchenaid.eu**. Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA: VILJAMYLLYN PUHDISTAMINEN

TÄRKEÄÄ: Viljamyllyn jauhimet on voideltu kevyesti mineraaliöljyllä, jotta ne eivät ruostuisi varastoinnin aikana. Ennen kuin käytät viljamyllyä, pese öljy pois miedolla pesuaineliuoksella ja anna myllyn kuivua kunnolla. Jos öljyä ei poisteta, jauhimet tukkeutuvat ja jauhaminen on hidasta. Noudata Hoito ja puhdistus -kohdan ohjeita viljamyllyn käyttämisen jälkeen.

1. Vapauta säätönupilla varustettu etulevy viljamyllyn rungosta kiertämällä ruuveja käsin.
2. Irrota käyttöakseli viljamyllyn rungosta.
3. Pese kaikki osat käsin miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Kuivaa runko huolellisesti pyyhkeellä. Anna osien kuivua itsekseen.

   TÄRKEÄÄ: Älä pese viljamyllyä tai sen osia astianpesukoneessa.
4. **Kokoaminen:** Aseta käyttöakseli viljamyllyn runkoon. Kiinnitä sitten etulevy akselin etuosaan ja ruuvaa ruuvit käsin paikalleen.

VILJAMYLLYN KIINNITTÄMINEN YLEISKONEESEEN

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se pistorasiasta.
2. **Yleiskoneet, joissa on saranoitu kiinnityspään kansi:** Avaa kääntämällä ylös.

   Yleiskoneet, joissa on irrotettava lisävarusteen keskiön kansi: Irrota lisävarusteen kiinnityspään kansi kiertämällä lisävarusteiden kiinnitysnuppia vastapäivään.
3. Aseta liitäntäakselin kotelo kiinnityspäähän ja varmista, että käyttöakseli sopii nelikulmaiseen napakantaan. Kierrä lisävarustetta tarvittaessa edestakaisin. Lisäosakotelon tappi asettuu napakehän loveen, kun lisävaruste on oikeassa asennossa.
4. Kiristä yleiskoneen kiinnityspään nuppia kiertämällä myötäpäivään, kunnes lisäosa on täysin kiinni yleiskoneessa.

TUOTTEEN KÄYTTÖ (JATKUI)

VILJAMYLLYLISÄOSAN KÄYTTÄMINEN

VINKKI: Huomaa jauhatussymbolit säätimen yläosassa. Hieno jauhatus -symboli osoittaa hienoimman jauhatusasetuksen. Karkea jauhatus -symboli osoittaa karkeimman jauhatusasetuksen. Jokainen säätimen lovi edustaa jauhatusasetusta.

1. Valitse hienoin jauhatusasetus kääntämällä säätönuppia myötäpäivään Hieno jauhatus -symbolin kohdalle ja kääntämällä säätönuppia välittömästi takaisin 2 lovea.
2. Täytä säiliö jyvillä.
3. Kun jyvät on lisätty, käynnistä yleiskone nopeudella 10.

   HUOMAUTUS: Jos jauhatus on liian hienoa, käännä säätönuppia vastapäivään yksi pykälä kerrallaan, kunnes haluttu asetus on saavutettu.
4. Lisää jyviä säiliöön, kunnes haluttu määrä jyviä on jauhettu.

   HUOMAUTUS: Älä jauha enempää kuin 1 250 g jauhoja kerrallaan, sillä yleiskone voi vaurioitua. Jauhettuasi 1 250 g jauhoja, anna yleiskoneen jäähtyä 45 minuuttia ennen kuin käytät sitä uudelleen.

HOITO JA PUHDISTUS

VILJAMYLLYLISÄOSAN PUHDISTAMINEN

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

1. Puhdista jauhatusyksiköt ja kaikki muut osat mukana toimitetulla harjalla. Viljamyllyä ei tarvitse puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen, mutta se tulisi harjata puhtaaksi viljalajin vaihdon yhteydessä. Tarvittaessa jauhinten urat voidaan puhdistaa hammastikulla.
2. Jos viljamylly on pestävä, pese se käsin miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Kuivaa runko huolellisesti pyyhkeellä. Anna osien kuivua itsekseen. Älä kokoa laitetta ennen seuraavaa käyttökertaa. Jos jauhimet eivät ole täysin kuivia, vilja saattaa tukkia viljamyllyn.

   TÄRKEÄÄ: Älä pese viljamyllyä tai sen osia astianpesukoneessa.

   Jos viljamyllyä säilytetään pitkiä aikoja, sivele jauhimet kevyesti mineraaliöljyllä. Pese mineraaliöljy käsin pois ennen seuraavaa käyttökertaa Ennen ensimmäistä käyttökertaa -osiossa kuvatulla tavalla.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätyssymbolilla ♺. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Laite suunnitellaan, valmistetaan ja toimitetaan seuraavien EY-/EU-direktiivien turvallisuusvaatimusten mukaisesti: 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) ja niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.

d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: **CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu**

puhelin: **00 800 381 040 26**

g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.

h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.

b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).

c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: **www.kitchenaid.eu**

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Kaikki oikeudet pidätetään.
KITCHENAID ja yleiskoneen muotoilu ovat tavaramerkkejä USA:ssa ja muualla.

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet “FARE” eller “ADVARSEL”. Disse ord betyder:

⚠FARE — **Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.**

⚠ADVARSEL — **Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.**

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
3. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op og personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

4. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparat kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
6. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
7. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
8. Sluk for apparatet (0), tag stikket ud af stikkontakten, og tag tilbehøret af apparatet før rengøring samt når det ikke er i brug. Sluk for apparatet (0), og sørg for, at motoren stopper helt, før du tager dele af eller på.
9. Brug af tilbehørsdele, der ikke er anbefalet af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
10. Brug ikke apparatet udendørs.
11. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Hold fingrene væk fra åbningen.
12. Kontrollér, om der er fremmedlegemer i tragten, før den tages i brug.
13. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
14. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
15. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
16. Se også afsnittet "Vigtige sikkerhedsanvisninger" i brugervejledningen til køkkenmaskinen.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

17. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
- i landkøkkener
- af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
- på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på **www.kitchenaid.eu**. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

PRODUKTANVENDELSE

FØR FØRSTE BRUG: RENGØRING AF KORNMØLLETILBEHØR

VIGTIGT: Kornmølletilbehørets kværne er blevet smurt let med mineralolie for at undgå rustdannelse under opbevaring. Før du bruger kornmøllen, skal du vaske olien af med et mildt rengøringsmiddel og lade den tørre grundigt. Hvis du ikke fjerner olien, bliver kværnene tilstoppede, og det går langsommere med at kværne. Efter brug af kornmølletilbehøret skal du følge anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".

1. Drej skruerne med hånden for at frigøre forpladen med justeringsknappen fra hoveddelen af kornmølletilbehøret.
2. Fjern drivakslen fra hoveddelen af kornmøllen.
3. Vask alle dele i hånden med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Tør hoveddelen grundigt med et viskestykke. Lad delene lufttørre.

   VIGTIGT: Kornmøllen må ikke vaskes i en automatisk opvaskemaskine.
4. **Sådan samles produktet igen:** Sæt drivakslen ind i kornmølletilbehørets hoveddel. Montér derefter forpladen på forsiden af akslen, og drej skruerne på plads med hånden.

MONTERING AF KORNMØLLETILBEHØRET PÅ KØKKENMASKINEN

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud af stikkontakten.
2. **For køkkenmaskiner med hængslet tilbehørsmuffe:** Vip op for at åbne.

   For køkkenmaskiner med aftagelig tilbehørsmuffe: Drej tilbehørsknappen mod uret for at fjerne tilbehørsmuffen.
3. Sæt huset til tilbehørsakslen ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at drivakslen passer ind i den firkantede muffeholder. Drej om nødvendigt tilbehøret frem og tilbage. Stiften på tilbehørshuset passer ind i hakket på muffens kant, når den er i den korrekte position.
4. Stram køkkenmaskinens muffeknap, indtil tilbehøret er sikkert fastgjort på køkkenmaskinen.

PRODUKTANVENDELSE (FORTSATTE)

SÅDAN BRUGER DU KORNMØLLETILBEHØRET

TIP: Bemærk malesymbolerne øverst på skiven. Fintmalet-symbolet angiver indstillingen for den fineste maling. Grovmalet-symbolet angiver indstillingen for den groveste maling. Hvert hak på skiven angiver en malingsindstilling.

1. Vælg den fineste malingsindstilling ved at dreje justeringsknappen med uret til fintmalet-symbolet og drej med det samme justeringsknappen 2 hak tilbage.
2. Fyld tragten med korn.
3. Når kornet er tilsat, skal du starte køkkenmaskinen ved hastighed 10.

   BEMÆRK: Hvis malingen er for fin, drejes justeringsknappen mod uret, et hak ad gangen, indtil den ønskede indstilling er opnået.
4. Fortsæt med at fylde korn i tragten, indtil den ønskede mængde korn er malet.

   BEMÆRK: Mal ikke mere end 1250 g mel ad gangen, da det kan beskadige køkkenmaskinen. Når du har malet 1250 g mel, skal du lade køkkenmaskinen køle af i 45 minutter, før du bruger den igen.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

RENGØRING AF KORNMØLLETILBEHØR

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Rengør kværnene og alle andre dele med den medfølgende børste. Kornmøllen skal ikke nødvendigvis rengøres efter hver brug, men skal børstes af, når der skiftes korntype. Hvis det er nødvendigt, kan der anvendes en tandstikker til rengøring af kværnene.
2. Hvis kornmøllen skal vaskes, skal den vaskes i hånden med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Tør hoveddelen grundigt med et viskestykke. Lad delene lufttørre. Saml ikke delene igen, før næste brug. Hvis kværnene ikke er helt tørre, kan kornet tilstoppe tilbehøret til kornmøllen.

   VIGTIGT: Kornmøllen må ikke vaskes i en automatisk opvaskemaskine.

   Hvis kornmøllen skal opbevares i længere tid, skal kværnene smøres let med mineralolie. Vask i hånden før næste brug som beskrevet i afsnittet "Før første brug" for at fjerne mineralolien.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♺. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EU-direktiverne: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (**"Garant"**) giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

a) Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.

b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.

d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.

e) Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:

- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produktdel eller
- Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produktdel. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: **CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu/**

telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produktdel afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel.

h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI (“GARANTI”) (FORTSATTE)

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.

b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).

c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.

d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: **www.kitchenaid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Alle rettigheder forbeholdes.
KITCHENAID og køkkenmaskinens design er varemærker i USA og andre lande.

VÖRUÖRYGGI

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áríðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

⚠ HÆTTA — **Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.**

⚠ VIÐVÖRUN — **Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.**

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Ekki er ætlast til að einstaklingar (að meðtöldum börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
3. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað tækið, ef fylgst er með þeim eða hafi þau fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
4. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

5. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
6. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
7. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
8. Slökkvið á tækinu (0), takið úr sambandi við innstungu , og losið fylgihlutinn frá tækinu fyrir þrif og þegar það er ekki í notkun. Slökkvið á tækinu (stillið á '0') og tryggið að mótorinn stöðvist alveg áður en fylgihlutir eru festir á eða losaðir frá.
9. Notkun fylgihluta/áfestra hluta sem framleiðandi tækisins mælir ekki með getur valdið eldsvoða, raflosti eða persónulegum meiðslum.
10. Ekki nota tækið utanhúss.
11. Forðast að snerta hluti sem hreyfast. Haltu fingrum frá losunaropum.
12. Athugið rennuna hvort aðskotahlutir séu til staðar fyrir notkun.
13. Ef snúran er skemmd verður að skipta um hana af framleiðanda eða þjónustuaðila eða svipuðum hæfum einstaklingi til að koma í veg fyrir hættu.
14. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
15. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
16. Sjá einnig kaflann um mikilvægar öryggisráðstafanir í leiðbeiningabæklingnum fyrir hrærivélina.
17. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
    - á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
    - á bóndabæjum;
    - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
    - á gistiheimilum.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)
GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á **www.KitchenAid.eu**. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í **00 800 381 040 26**.

NOTKUN VÖRUNNAR

FYRIR FYRSTU NOTKUN ÞRIF Á MYLLU

MIKILVÆGT: Kvarnirnar í myllunni hafa verið smurðar með þunnu lagi af jarðolíu til að koma í veg fyrir ryðmyndun við geymslu. Áður en myllan er notuð skal þvo olíuna burt með mildri sápulausn og láta hana þorna alveg. Ef olían er ekki fjarlægð mun kvörnin stíflast og hægjast á möluninni. Þegar búið er að nota mylluna skal fara eftir leiðbeiningunum í hlutanum „Umhirða og þrif“.

1. Snúðu skrúfunum með höndunum til að losa fremri plötuna með stillingarhnúðnum frá aðalhúsi myllunnar.
2. Taktu drifskaftið af aðalhúsi myllunnar.
3. Þvoðu alla hluta í höndunum með mildum uppþvottalegi og volgu vatni. Þurrkaðu aðaleininguna vandlega með klút. Leyfðu hlutunum að standa og þorna.

   MIKILVÆGT: Mylluna eða hluta hennar má ekki setja í uppþvottavél.
4. **Til að setja aftur saman:** Settu drifskaftið í aðalhús myllunnar. Settu síðan fremri plötuna framan á drifskaftið og festu með því að herða skrúfurnar með höndunum.

MYLLAN FEST Á HRÆRIVÉLINA

1. Slökktu á hrærivélinni og taktu hana úr sambandi.
2. **Fyrir hrærivélar með hlíf á hjörum yfir öxlinum:** Snúðu upp til að opna.

   Fyrir hrærivélar með hlíf yfir öxli sem hægt er að fjarlægja: Snúðu fylgihlutahnúðnum rangsælis til að fjarlægja hlíf fyrir öxulgati.
3. Settu skaft fylgihlutafestingarinnar í fylgihlutaöxulinn og gættu þess að skaftið passi inn í ferningslaga falsinn. Snúðu fylgihlutnum fram og aftur ef þess þarf. Pinninn á húsinu fyrir fylgihlut passar í raufina á brún festingarinnar þegar hann er í réttri stöðu.
4. Hertu fylgihlutahnúðinn á hakkavélinni réttsælis þar til festingin er fullkomlega fest við hrærivélina.

NOTKUN Á MYLLU

RÁÐ: Taktu eftir mölunartáknunum efst á stillingarhnappnum. Táknið fyrir fínmölun merkir fíngerðustu mölunina. Táknið fyrir grófmölun merkir grófustu mölunina. Hver rauf á stillingarhnappnum er stilling fyrir mölun.

1. Veldu fíngerðustu mölunina með því að snúa stillingarhnappnum réttsælis að tákninu fyrir fínmölun og síðan snúa honum til baka um 2 raufar.
2. Fylltu skammtarann af korni.
3. Þegar búið er að setja kornið í skaltu kveikja á hrærivélinni á hraðastillingu 10.

   ATHUGIÐ: Ef kornið er of fínt malað er hægt að snúa stillingahnappnum rangsælis um eina rauf í einu þar til æskilegri stillingu er náð.

NOTKUN VÖRUNNAR (ÁFRAM)

4. Haltu áfram að fylla á skammtarann þar til búið er að mala nóg korn.

ATHUGIÐ: Ekki mala meira en 1250 g af hveiti í einu, annars gæti hrærivélin skemmst. Þegar búið er að mala 1250 g af hveiti þarf að láta hrærivélina kólna í 45 mínútur áður en hún er notuð aftur.

UMHIRÐA OG HREINSUN

ÞRIF Á MYLLU

MIKILVÆGT: Látið tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

1. Þrífðu kvarnirnar og alla aðra hluta með meðfylgjandi bursta. Ekki er nauðsynlegt að þrífa mylluna eftir hverja notkun en þó ætti að bursta hana ef skipt er um korntegund. Hægt er að nota tannbursta til að þrífa raufirnar í kvörnunum ef þess þarf.

2. Ef nauðsynlegt er að þvo mylluna skal gera það í höndunum og nota mildan uppþvottalög og volgt vatn. Þurrkaðu aðaleininguna vandlega með klút. Leyfðu hlutunum að standa og þorna. Ekki setja þá saman fyrr en fyrir næstu notkun. Ef kvarnirnar eru ekki alveg þurrar er hætta á að korn stífli mylluna.

MIKILVÆGT: Mylluna eða hluta hennar má ekki setja í uppþvottavél.

Ef geyma á mylluna í lengri tíma skal setja mjög þunnt lag af jarðolíu á kvarnirnar. Fyrir næstu notkun skal þvo tækið samkvæmt leiðbeiningunum í „Fyrir fyrstu notkun“ hlutanum til að fjarlægja jarðolíuna.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♺. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: 2014/35/ESB, 2014/30/ESB og 2011/65/ESB (RoHS-tilskipun) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á **www.neytendastofa.is** eða með því að hringja í **00354 510 1100.**

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.

d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.

e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:

- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutnum, eða
- Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á **www.kitchenaid.is** (Netfang: **sala@rafland.is** ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.

g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutnum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutnum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutnum.

h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.

b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).

c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.

d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

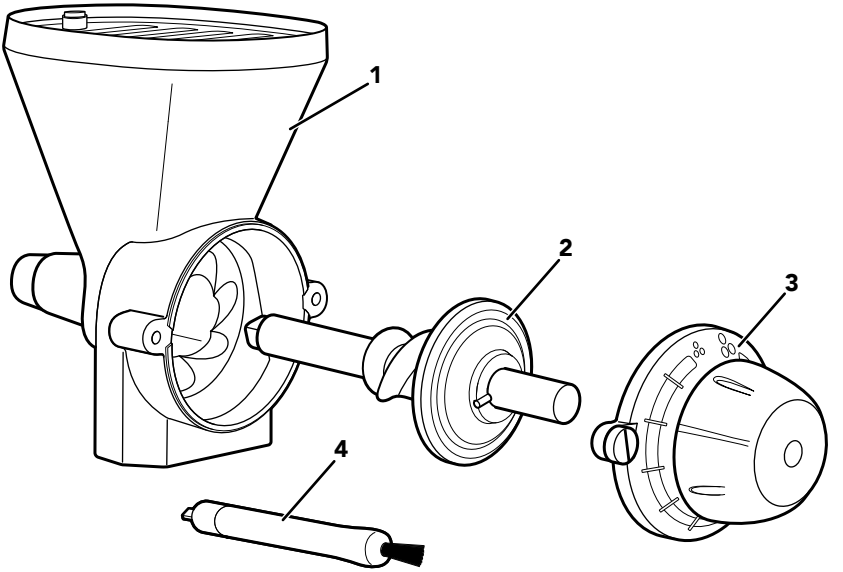
Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: **www.kitchenaid.eu**

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Öll réttindi áskilin.
KITCHENAID og hönnun hrærivélarinnar eru vörumerki í Bandaríkjunum og annars staðar.

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1. Основной корпус насадки-мельницы
2. Вал привода
3. Передняя пластина
4. Щетка для чистки

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

⚠ОПАСНОСТЬ — **Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.**

⚠ВНИМАНИЕ — **Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.**

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование прибора может привести к серьезным травмам.
2. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

3. Дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться этим прибором только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
4. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
5. Только для Европейского Союза: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться этим прибором только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
6. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
7. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
8. Перед очисткой и когда прибор не используется выключите прибор (положение «0»), отключите его от электросети и отсоедините насадку от прибора. Выключите (0) прибор и убедитесь, что мотор полностью остановился, прежде чем снимать или устанавливать детали.
9. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
10. Не используйте прибор на открытом воздухе.
11. Избегайте контакта с движущимися деталями. Не допускайте попадания пальцев в выпускное отверстие.
12. Перед использованием проверьте воронку на наличие посторонних предметов.

13. В случае повреждения шнура питания его замена должна осуществляться изготовителем, работником сервисного центра или другим работником с аналогичной квалификацией во избежание риска поражения электрическим током.
14. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
15. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
16. Также см. раздел «Меры предосторожности» в руководстве по эксплуатации планетарного миксера.
17. Устройство предназначено для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности (если иное не предусмотрено данным руководством по эксплуатации).

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт **www.KitchenAid.ru** или **www.KitchenAid.eu**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ТАБЛИЦА НАСАДКИ-МЕЛЬНИЦЫ

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КРУПЫ	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	СКО-РОСТЬ
ПШЕНИЧНАЯ КРУПА	Во всем мире выращивается множество различных видов пшеницы. Мука из твердых сортов пшеницы с высоким содержанием белка лучшего всего подходит для выпекания хлеба; для изготовления кексов, печенья и других хлебобулочных изделий предпочтение отдается муке из мягких сортов пшеницы. Смешивание двух видов муки позволяет получить универсальную муку.	10
КУКУРУЗНАЯ КРУПА	Тонкий помол подходит для выпекания. Крупный помол подходит для приготовления кукурузной каши.	
РОЖЬ	Для получения наилучших результатов при выпечке ржаного хлеба смешивайте ржаную муку с пшеничной; рожь не содержит достаточное количество глютена, чтобы тесто хорошо поднималось.	
ОВСЯНАЯ КРУПА	Овсяную крупу необходимо очистить от шелухи перед измельчением в муку, или вы можете использовать овсяные хлопья. Шелуха овсяной крупы блокирует надлежащую подачу крупы в жернова. Большинство рецептов позволяет заменить овсяной мукой до 1/3 универсальной муки. Из одного стакана овсяной крупы получается 110 г муки.	
РИС	Сорта белого и бурого риса отлично приспособлены для помола.	
ГРЕЧНЕВАЯ КРУПА	Для достижения наилучших результатов гречневую крупу перед помолом следует очистить от шелухи. Гречневая крупа как в сыром, так и в поджаренном виде, отлично приспособлена для помола.	
ЯЧМЕННАЯ КРУПА	Для достижения наилучших результатов ячменную крупу перед помолом следует очистить от шелухи.	
ПШЕННАЯ КРУПА	Перед помолом обжарьте пшенную крупу в тяжелой сухой сковороде, чтобы раскрыть ее уникальный вкус. Постоянно помешивайте крупу, чтобы она не подгорела.	

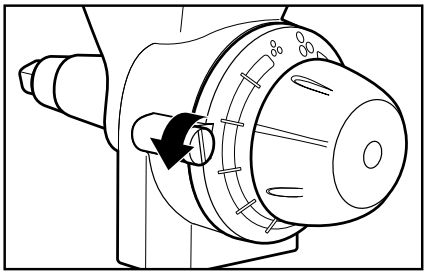
СОВЕТ Из одной стакана крупы получается от 156 г до 188 г муки.

- Мука, смолотая с помощью насадки-мельницы, будет иметь более грубую текстуру, чем мука, изготовленная на промышленных предприятиях. Насадка-мельница перемалывает, и вы получаете все части зерна; перед продажей муки некоторые части зерна отсеиваются мельницами на промышленных предприятиях.
- Спрессовывать крупу руками или другими принадлежностями в насадку-мельницу не требуется. Движущийся шнек измельчителя направляет крупу в жернова.
- Если вы смололи больше муки, чем требуется по рецепту, храните ее в холодильнике или морозильной камере во избежание появления прогорклого вкуса, поскольку данный продукт не содержит консервантов.
- Не перемалывайте кофейные зерна с помощью насадки-мельницы; высокое содержание масла в зернах может повредить механизм измельчения. Кофейные зерна можно перемолоть с помощью кофемолки KitchenAid Artisan.
- Не перемалывайте крупы или орехи с высоким содержанием влаги или масла, такие как арахис, семена подсолнечника и соевые бобы. Это также может повредить механизм измельчения.

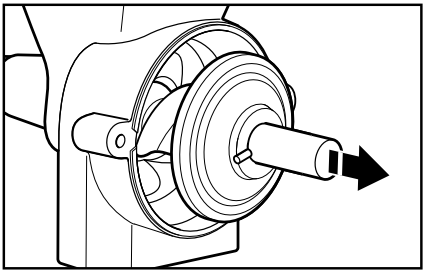
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ: ЧИСТКА НАСАДКИ-МЕЛЬНИЦЫ

ВАЖНО. Жернова насадки-мельницы покрыты тонким слоем минерального масла во избежание образования ржавчины во время хранения. Перед использованием насадки-мельницы смойте масло мягким моющим раствором и дайте ей полностью высохнуть. Если вы не смоете масло, жернова засорятся, а процесс помола замедлится. После использования насадки-мельницы следуйте инструкциям в разделе «Уход и чистка».

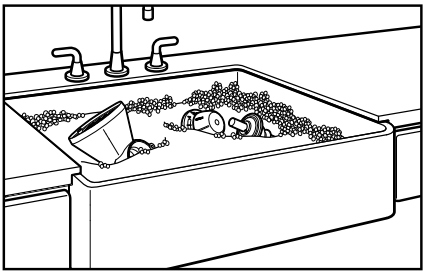
1. Вручную поверните винты, чтобы снять переднюю пластину с ручкой регулировки с основного корпуса насадки-мельницы.



2. Снимите вал привода с основного корпуса насадки-мельницы.

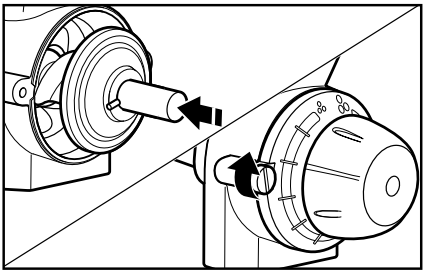


3. Вымойте все детали вручную мягким моющим средством и теплой водой. Насухо протрите основной корпус полотенцем. Дайте деталям высохнуть на воздухе.



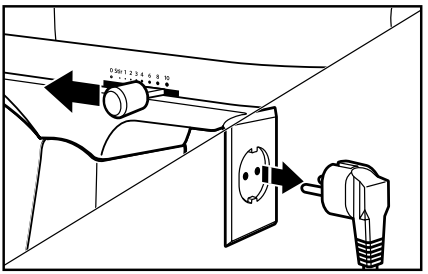
ВАЖНО. Не мойте насадку-мельницу или любые ее части в автоматической посудомоечной машине.

4. **Сборка.** Вставьте вал привода в основной корпус насадки-мельницы. Затем установите переднюю пластину на переднюю часть вала и вручную закрутите винты на место.



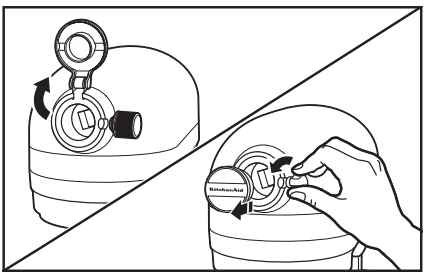
УСТАНОВКА НАСАДКИ-МЕЛЬНИЦЫ НА ПЛАНЕТАРНЫЙ МИКСЕР

1. Установите регулятор скоростей планетарного миксера в положение «0» (ВЫКЛ.) и отключите его от электросети.

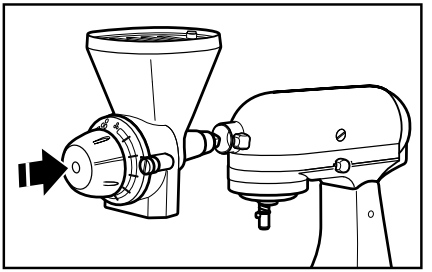


2. **Для планетарных миксеров с колпачком ступицы привода для насадок:** откиньте колпачок для открытия.

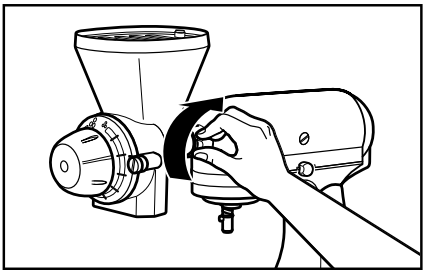
   Для планетарных миксеров со съемным колпачком ступицы привода для насадок: поверните ручку крепления против часовой стрелки, чтобы снять колпачок со ступицы привода для насадок.



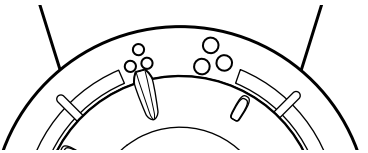
3. Вставьте кожух вала насадки в ступицу привода для насадок, убедившись, что вал привода установлен в квадратное гнездо привода. Если необходимо, поверните насадку в нужное положение. Когда насадка находится в правильном положении, штифт на насадке войдет в паз на ободе ступицы.



4. Поворачивая ручку крепления насадки планетарного миксера по часовой стрелке, затяните ее так, чтобы насадка оказалась плотно присоединена к миксеру.

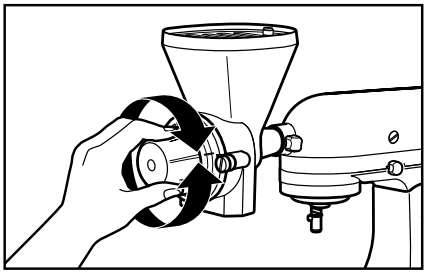


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-МЕЛЬНИЦЫ

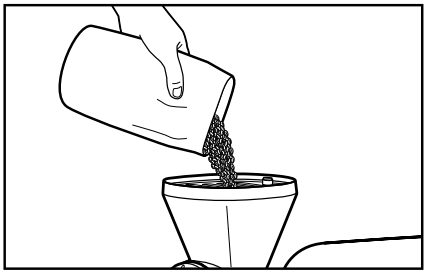


СОВЕТ. Обратите внимание на символы помола в верхней части диска. Символ тонкого помола обозначает самую тонкую степень помола. Символ грубого помола обозначает наиболее грубую степень помола. Каждое деление на диске обозначает степень помола.

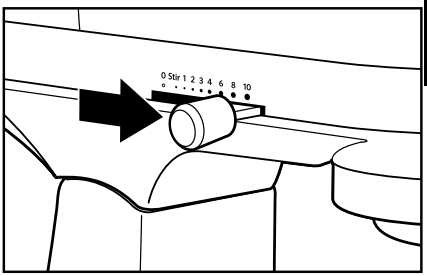
1. Выберите самую тонкую степень помола, повернув ручку регулировки по часовой стрелке до символа тонкого помола и сразу же повернув ручку регулировки назад на 2 деления.



2. Наполните контейнер зерном.

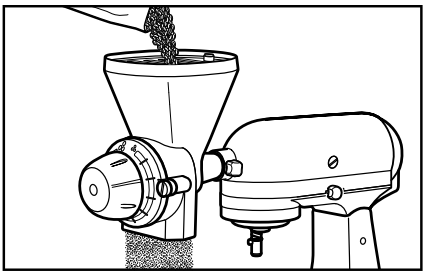


3. После добавления зерна запустите планетарный миксер на скорости 10.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если помол слишком тонкий, поворачивайте ручку регулировки против часовой стрелки на одно деление за раз, пока не будет выбрана желаемая степень помола.

4. Продолжайте пополнять контейнер зерном, пока не получите необходимое количество муки.



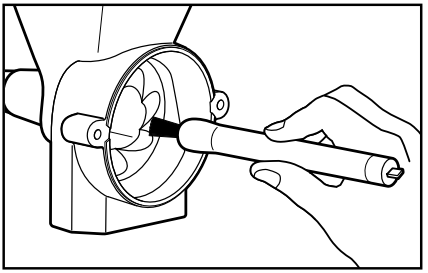
ПРИМЕЧАНИЕ. Не намалывайте более 1250 г муки за раз, так как это может привести к повреждению планетарного миксера. После получения 1250 г муки дайте планетарному миксеру остыть в течение 45 минут, прежде чем использовать его снова.

УХОД И ЧИСТКА

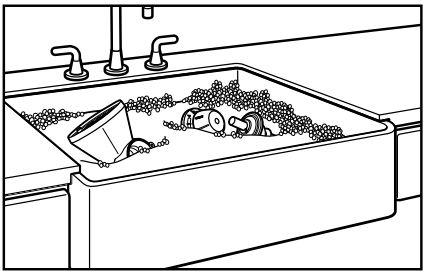
ЧИСТКА НАСАДКИ-МЕЛЬНИЦЫ

ВАЖНО. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.

1. Очистите жернова и все остальные детали с помощью щетки, поставляемой в комплекте. Чистка насадки-мельницы после каждого использования необязательна, но ее следует очищать при смене типа зерна. При необходимости воспользуйтесь зубочисткой, чтобы очистить канавки жерновов.

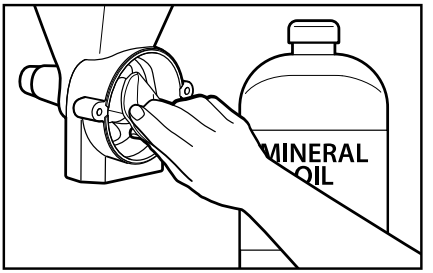


2. Если требуется вымыть насадку-мельницу, вымойте ее вручную в теплой воде, используя мягкое моющее средство. Насухо протрите основной корпус полотенцем. Дайте деталям высохнуть на воздухе. Не выполняйте сборку до следующего использования. Если жернова высохли не полностью, зерно может засорить насадку-мельницу.



ВАЖНО. Не мойте насадку-мельницу или любые ее части в автоматической посудомоечной машине.

Если вы не собираетесь использовать насадку-мельницу в течение долгого времени, нанесите на жернова немного минерального масла. Перед следующим использованием вымойте вручную, как указано в разделе «Перед первым использованием», чтобы смыть минеральное масло.



УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♺. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизованы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ПЕРЕРАБОТКА ИЗДЕЛИЯ

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU (директива RoHS), а также следующих поправок.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРАХ, ОРГАНИЗАЦИИ, УПОЛНОМОЧЕННОЙ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель:
КитченЭйд Европа, Бельгия, Нейверхейдслан, 3, бокс 5, 1853 Стромбек-Бевер
(KitchenAid Europa Inc., Бельгия, Nijverheidslaan 3 Box 5, 1853 Strombeek Bever, Belgium)

Импортеры в России:
ООО “Вирлпул РУС”, 125040, город Москва, Ленинградский проспект, дом 15, строение 10, этаж 1, ИНН 7717654289, ОГРН 1097746370820

Импортер данного изделия указан на упаковке.

Организация, уполномоченная на проведение сервисного гарантийного обслуживания:
ООО «Компания «ПрофСервис»,
115201, г. Москва, 1-ый Варшавский проезд, д.1А, стр.3, ОГРН 1027739321202

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА KITCHENAID

Уважаемый покупатель! Вы приобрели изделие производства компании KitchenAid.
Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.
Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- **Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.**
- Дополнительные аксессуары для планетарных миксеров, настольных блендеров, тостеров, кухонных комбайнов, кулинарных процессоров и погружных блендеров: гарантия на 2 года.

1. Сохраняйте чек на изделие и квитанцию на услуги по доставке для установления даты исчисления гарантийного срока.

2. По истечении гарантийного срока рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр (далее АСЦ) для проверки качества вашего изделия. Проверка качества изделия по истечении гарантийного срока оплачивается владельцем по прейскуранту АСЦ.

3. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи изделия первому покупателю и указан в данном руководстве.

4. В случае отсутствия подтверждения факта передачи изделия покупателю , гарантийный срок исчисляется от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:
S/N: AAYWWXXXXX - формат серийного номера, где, XXXXX - номер изделия в течение недели производства (последние 5 цифр), WW - неделя производства изделия (2 цифры перед номером изделия), Y - код года производства изделия (1 буква или 1 цифра перед номером недели производства), AA - код места производства (одна или две буквы перед кодом года производства изделия). Год производства устанавливается в соответствии с таблицей по коду:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029

5. Удовлетворение требований потребителя распространяется на изделие, которое используется только для личных целей, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

6. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока АСЦ приступает к их устранению в кратчайшие сроки.

7. В случае необходимости проверки качества и ремонта изделия в помещении АСЦ, транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

8. В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, проверка качества изделия производится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста АСЦ к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту АСЦ.

9. Любые претензии к качеству изделия рассматриваются в соответствии с Законом “О защите прав потребителей”.

10. Изготовитель освобождается от ответственности за недостатки изделия, выявленные в период гарантийного срока, в случае их возникновения после передачи изделия потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, транспортировки или хранения изделия, в том числе при обнаружении в изделии посторонних предметов, насекомых или следов их жизнедеятельности, действий третьих лиц или непреодолимой силы, а также при нестабильности работы параметров электрической сети. Гарантия изготовителя не предоставляется и изготовитель не несет ответственности в следующих случаях: Использование изделия не по назначению; повреждение или ухудшение функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, а также на дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей; несоблюдение правил установки изделия; неисправность изделия и возможный ущерб, вызванные использованием удлинителей, тройников и переходников; касание прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т.п.; изделие не содержится в чистоте. Гарантия изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате антисанитарного состояния изделия; внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки; гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия; косметические дефекты, не влияющие на исправную работу изделия; расходные материалы, подверженные естественному износу; повреждение произошло вследствие несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу, а также неавторизованного вмешательства; недостатки изделия возникли вследствие образования известкового налета, либо использования загрязненной воды.

11. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделие срок службы равным гарантийному сроку изделия.

12. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

13. При обнаружении неавторизованного вмешательства, повлекшего за собой недостаток изделия, гарантийные обязательства изготовителя прекращаются.

В случае возникновения проблем, связанных с работой прибора в период гарантийного обслуживания, вы можете обратиться к продавцу прибора, в колл-центр по телефону 8 800 200 27 20 или непосредственно в авторизованный сервисный центр.

Контакты сервисных центров: Москва, 129164, Зубарев переулок, 44211, Телефон: 8 (495) 613-10-01

Астрахань 414024,Ташкентская, 13В Телефон: 8 (851) 223-83-10	Волгоград 400107, Рионская, 3 Телефон: 8 (844)236-64-20	Казань 420034, Проточная, 8 Телефон: 8 (843) 518-97-97	Тюмень 625000, Гольцова, 10 Телефон: 8 (345) 257-91-00
Владивосток 690088, Жигура, 32 Телефон: 8 (423) 290-01-02	Екатеринбург 620027, Азина, 44 275 Телефон: 8 (343) 370-56-98	Краснодар 350075, 2-я Пятилетка, 41 Телефон: 8 (988) 956-06-06	Уфа 450112, Кольцевая, 43 Телефон: 8 (347) 291-25-25

Полный список авторизованных сервисных центров вы можете найти на официальном сайте: www.kitchenaid.ru.

©2022 Все права защищены.
KITCHENAID, а также дизайн планетарного миксера являются товарными знаками в США и других странах.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: ˝NIEBEZPIECZEŃSTWO˝ i ˝UWAGA˝. Te słowa oznaczają, że:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO — **istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.**

⚠ UWAGA — **istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.**

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

3. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: To urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
6. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
8. Gdy urządzenie ma być czyszczone lub nie będzie używane, należy je wyłączyć (pozycja „0” – wyłączone), odłączyć od zasilania i zdjąć z niego wszystkie przystawki. Przed włożeniem lub zdjęciem elementów upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (0) i silnik nie pracuje.
9. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
10. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
11. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać palców do otworu wylotowego.
12. Przed użyciem pojemnika należy sprawdzić, czy nie znajdują się w nim ciała obce.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

13. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.

14. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

15. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.

16. Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w instrukcji obsługi miksera stojącego.

17. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:

- pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- budynki gospodarskie;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
- miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM: CZYSZCZENIE MŁYNKA DO ZBÓŻ

WAŻNE: żarna młynka do zbóż zostały lekko nasmarowane olejem mineralnym, aby uniknąć korozji podczas przechowywania. Przed użyciem młynka do zbóż należy zmyć olej łagodnym roztworem środka czyszczącego i poczekać, aż całkowicie wyschnie. Jeśli olej nie zostanie usunięty, żarna zapchają się, a proces mielenia będzie wolniejszy. Po użyciu młynka do zbóż postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Konserwacja i czyszczenie".

1. Ręcznie obrócić śruby, aby zwolnić płytę przednią z pokrętłem regulacyjnym z korpusu młynka do zbóż.
2. Zdemontować wał napędowy z korpusu młynka do zbóż.
3. Umyć wszystkie części ręcznie łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Dokładnie osuszyć korpus ręcznikiem. Zostawić części do wyschnięcia.

   WAŻNE: nie myć młynka do zbóż ani jego części w zmywarce do naczyń.
4. **Aby zmontować ponownie:** Włożyć wał napędowy do głównego korpusu młynka do zbóż. Następnie zamontować płytę przednią na przedniej części wału i ręcznie wkręcić śruby na miejsce.

MONTAŻ MŁYNKA DO ZBÓŻ NA MIKSERZE STOJĄCYM

1. Wyłączyć (0) mikser stojący i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. **W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie:** Otworzyć, podnosząc do góry.

   W mikserach stojących z demontowaną zaślepką gniazda przystawek: Obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemontować zaślepkę gniazda przystawek.
3. Wprowadzić mocowanie przystawki do gniazda przystawek, upewniając się, że wał napędowy został prawidłowo osadzony w kwadratowym gnieździe przystawek. Jeśli to konieczne, poruszyć przystawką, obracając w obie strony. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.
4. Dokręcić śrubę mocującą gniazda przystawek miksera, aż przystawka będzie dokładnie zamocowana do miksera.

UŻYCIE MŁYNKA DO ZBÓŻ

PORADA: należy zwrócić uwagę na symbole intensywności mielenia, znajdujące się na tarczy. Symbol drobnych ziaren wskazuje ustawienie najdrobniejszego mielenia. Symbol grubych ziaren wskazuje ustawienie najgrubszego mielenia. Każde nacięcie na tarczy oznacza ustawienie intensywności mielenia.

1. Wybrać ustawienie najdrobniejszego mielenia, obracając pokrętło regulacyjne zgodnie z ruchem wskazówek zegara do symbolu drobnych ziaren i natychmiast obrócić pokrętło regulacyjne z powrotem o 2 nacięcia.
2. Napełnić pojemnik ziarnem.
3. Po dodaniu ziarna włączyć mikser stojący z prędkością 10.

   UWAGA: jeśli mielenie jest zbyt drobne, obracać pokrętło regulacyjne przeciwnie do ruchu wskazówek zegara po jednym nacięciu, aż do uzyskania żądanego ustawienia.
4. Kontynuować uzupełnianie ziarna w pojemniku, aż żądana ilość zostanie zmielona.

   UWAGA: nie należy mielić więcej niż 1250 g mąki na raz, ponieważ może to spowodować uszkodzenie miksera stojącego. Po zmieleniu 1250 g mąki przed ponownym użyciem pozostaw mikser stojący na 45 minut do ostygnięcia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE MŁYNKA DO ZBÓŻ

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Wyczyścić żarna i wszystkie inne części za pomocą dołączonej szczotki. Młynek do zbóż nie musi być czyszczony po każdym użyciu, ale powinien być szczotkowany przy zmianie rodzaju ziarna. W razie potrzeby do czyszczenia rowków żaren można użyć wykałaczki.
2. Jeśli konieczne jest umycie młynka do zbóż, należy to zrobić ręcznie łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Dokładnie osuszyć korpus ręcznikiem. Zostawić części do wyschnięcia. Nie montować ponownie do następnego użycia. Jeśli żarna nie są całkowicie suche, ziarno może zapchać młynek do zbóż.

   WAŻNE: nie myć młynka do zbóż ani jego części w zmywarce do naczyń.

   Jeśli młynek do zbóż ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy lekko nasmarować żarna olejem mineralnym. Przed następnym użyciem umyć ręcznie zgodnie z instrukcją w sekcji „Przed pierwszym użyciem”, aby usunąć olej mineralny.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♺. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: 2014/35/UE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE (Dyrektywa RoHS) i poprawkach do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia (**„Gwarant”**) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie **www.kitchenaid.pl**

(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż […]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: **www.kitchenaid.eu**

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Wszelkie prawa zastrzeżone.
KITCHENAID i konstrukcja miksera stojącego stanowią znaki towarowe w USA i na całym świecie.

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

⚠NEBEZPEČÍ **Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

⚠UPOZORNĚNÍ **Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
3. Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

4. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
6. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
7. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
8. Před čištěním spotřebiče, nebo pokud ho právě nepoužíváte, spotřebič vypněte (0), vypojte ze zásuvky a odpojte příslušenství. Před nasazením či sejmutím součástek spotřebič vypněte (0) a zkontrolujte, že je motor vypnutý.
9. Použití příslušenství a nástavců, které nedoporučil výrobce zařízení, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
10. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
11. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Nestrkejte prsty do výstupního otvoru.
12. Před použitím zkontrolujte, jestli se v násypce nenacházejí cizí předměty.
13. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
14. Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
15. V části „Údržba a čistění“ se seznamte s pokyny k čistění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
16. Přečtěte si také část Důležité bezpečnostní pokyny v návodu k použití kuchyňského robotu.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

17. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
- na farmách;
- klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
- v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

POUŽITÍ PRODUKTU

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM: ČIŠTĚNÍ NÁSTAVCE MLÝNKU NA OBILNINY

DŮLEŽITÉ: Mlecí kameny nástavce mlýnku na obilniny byly lehce natřeny minerálním olejem, aby se zabránilo korozi při skladování. Před použitím nástavce mlýnku na obilniny vymyjte olej pomocí roztoku jemného čisticího prostředku a nechte jej důkladně oschnout. Pokud olej neodstraníte, mlecí kameny se zanesou a mletí se zpomalí. Po použití nástavce mlýnku na obilniny postupujte podle pokynů v části „Údržba a čištění“.

1. Ručním otáčením šroubů uvolněte přední desku s kolečkem z hlavního tělesa nástavce mlýnku na obilniny.
2. Vyjměte hnací hřídel z hlavního tělesa nástavce mlýnku na obilniny.
3. Všechny části omyjte v ruce jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Hlavní tělo důkladně osušte utěrkou. Nechte jednotlivé části vyschnout na vzduchu.

   DŮLEŽITÉ: Nástavec mlýnku na obilniny nebo jeho části nemyjte v myčce nádobí.
4. **Opětovné sestavení:** Vložte hnací hřídel do hlavního tělesa nástavce mlýnku na obilniny. Poté připevněte přední desku na přední část hřídele a ručně utáhněte šrouby a zajistěte je na místě.

PŘIPOJENÍ MLÝNKU NA OBILNINY KE KUCHYŇSKÉMU ROBOTU

1. Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.
2. **Kuchyňské roboty s vyklápěcím krytem upínací hlavice:** Vyklopením jej otevřete.

   Kuchyňské roboty s vyjímatelným krytem upínací hlavice: Kryt upínací hlavice sejměte otočením šroubu k nástavci proti směru hodinových ručiček.
3. Vložte kryt hřídele na nástavce do upínací hlavice a ujistěte se, že hřídel lze vložit do hranatého otvoru upínací hlavice. V případě nutnosti otočte nástavcem ze strany na stranu. Správná poloha je taková, při které výstupek na krytu nástavce zapadne do zářezu na okraji hlavice.

POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVAL)

4. Utáhněte šroub k nástavci kuchyňského robotu tak, aby byl nástavec k robotu náležitě připevněn.

POUŽITÍ NÁSTAVCE MLÝNKU NA OBILNINY

TIP: Povšimněte si symbolů mletí v horní části ovládacího knoflíku. Symbol jemného mletí označuje nejjemnější stupeň mletí. Symbol hrubého mletí označuje nejhrubější stupeň mletí. Každý zářez na ovládacím knoflíku představuje stupeň mletí.

1. Otočením kolečka ve směru hodinových ručiček na symbol jemného mletí vyberte nejjemnější stupeň mletí a pak otočte seřizovací tlačítko o 2 zářezy nazpět.
2. Naplňte násypku obilninami.
3. Po přidání obilnin zapněte kuchyňský robot na rychlost 10.

   POZNÁMKA: Pokud je mletí příliš jemné, otáčejte kolečkem proti směru hodinových ručiček, vždy o jeden zářez, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.
4. Pokračujte v doplňování obilnin do násypky, dokud není namleto požadované množství obilnin.

   POZNÁMKA: Nemlete více než 1250 g mouky najednou, jinak by mohlo dojít k poškození kuchyňského robotu. Po namletí 1250 g mouky nechte kuchyňský robot před dalším použitím 45 minut vychladnout.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

ČIŠTĚNÍ NÁSTAVCE MLÝNKU NA OBILNINY

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Vyčistěte mlecí kameny a všechny ostatní části pomocí kartáčku. Nástavec mlýnku na obilniny se nemusí nutně čistit po každém použití, ale měli byste ho vyčistit kartáčkem, pokud změníte druhu obilnin. V případě potřeby můžete k čištění drážek mlecích kamenů použít párátko.
2. Nástavec mlýnku na obilniny podle potřeby omyjte v ruce jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Hlavní tělo důkladně osušte utěrkou. Nechte jednotlivé části vyschnout na vzduchu. Spotřebič znovu sestavte až před dalším použitím. Pokud nejsou mlecí kameny zcela suché, může dojít k zanesení nástavce obilninami.

   DŮLEŽITÉ: Nástavec mlýnku na obilniny nebo jeho části nemyjte v myčce nádobí.

   Pokud budete nástavec mlýnku na obilniny skladovat delší dobu, potom mlecí kameny lehce natřete minerálním olejem. Před dalším použitím spotřebič umyjte v ruce podle pokynů v části „Před prvním použitím“, abyste odstranili minerální olej.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balicí materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace ♺. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU (POKRAČOVAL)

RECYKLACE PRODUKTU

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/ES (směrnice RoHS) a následující dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodejci výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce **www.coi.cz.**

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.

b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Dva roky plné záruka od data nákupu.

c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.

d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.

e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:

- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
- výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese **www.kitchenaid.eu** (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.

g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.

h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVAL)

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.

b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).

c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.

d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: **www.kitchenaid.cz**

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Všechna práva vyhrazena.
KITCHENAID a design kuchyňského robotu jsou v USA a dalších zemích ochrannými známkami.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

⚠TEHLİKE — **Talimatları <u>derhal</u> izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

⚠UYARI — **Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
3. Bu cihaz; gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verilip ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı sürece 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

4. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
5. Sadece Avrupa Birliği: Cihaz; fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
6. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
7. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
8. Temizlik işleminden önce ve kullanılmadığı zamanlarda cihazı 0/KAPALI konuma getirin, fişini prizden çekin ve aparatı cihazdan çıkarın. Parçaları takıp çıkarmadan önce cihazı 0/KAPALI konuma getirin ve motorun tamamen durduğundan emin olun.
9. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların/ eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
10. Cihazı açık havada kullanmayın.
11. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Parmaklarınızı çıkış ağzından uzak tutun.
12. Cihazı kullanmadan önce haznede yabancı nesneler bulunup bulunmadığını kontrol edin.
13. Elektrik Kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
14. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
15. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
16. Ayrıca Stand Mikser ile birlikte verilen Talimatlar Kılavuzunun Önemli Güvenlik Tedbirleri bölümünü inceleyin.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

17. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
- çiftlik evlerinde;
- oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için **www.KitchenAid.eu** adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ÜRÜN KULLANIMI

İLK KULLANIM ÖNCESİNDE: TAHIL ÖĞÜTÜCÜ APARATININ TEMİZLENMESİ

ÖNEMLİ: Tahıl Öğütücü Aparatının öğütme dişlileri, depolama sırasında paslanmanın önlenmesi için hafif bir miktarda mineral yağıyla kaplanmıştır. Tahıl Öğütücü Aparatını kullanmadan önce hafif bir deterjan çözeltisiyle yağı yıkayın ve iyice kurumaya bırakın. Yağı temizlemezseniz dişliler tıkanacak ve öğütme işlemi yavaşlayacaktır. Tahıl Öğütücü Aparatını kullandıktan sonra "Bakım ve Temizlik" bölümündeki talimatları izleyin.

1. Ayarlama düğmesine sahip Ön Plakayı Tahıl Öğütücü Aparatının ana gövdesinden ayırmak için vidaları elle çevirin.
2. Tahıl Öğütücü Aparatının ana gövdesinden Güç Milini çıkarın.
3. Tüm parçaları hafif bir deterjan ve ılık su kullanarak elde yıkayın. Ana gövdeyi bir havluyla iyice kurulayın. Parçaları kurumaya bırakın.

   ÖNEMLİ: Tahıl Öğütücü Aparatını veya aparatın herhangi bir parçasını otomatik bulaşık makinesinde yıkamayın.
4. **Birleştirmek için:** Tahıl Öğütücü Aparatının ana gövdesine Güç Milini takın. Ardından Ön Plakayı milin ön tarafına takın ve vidaları yerlerine yerleştirip elle çevirin.

TAHIL ÖĞÜTÜCÜNÜN STAND MİKSERE TAKILMASI

1. Stand Mikseri 0/KAPALI konumuna ayarlayın ve fişini prizden çekin.
2. **Menteşeli aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için:** Açmak için yukarı kaldırın.

   Çıkarılabilir aparat yuvası kapağı olan Stand Mikserler için: Aparat yuvasının kapağını çıkarmak için aparat kolunu saat yönünün tersine çevirin.
3. Aparat milinin uç kısmını Aparat Yuvasına takın ve Güç Milinin kare aparat yuvası soketine oturduğundan emin olun. Gerekirse aparatı ileri geri oynatın. Doğru konumda olduğunda, aparat yuvasındaki pim, yuvanın kenarındaki çentiğe oturur.

ÜRÜN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)

4. Stand Mikser aksesuar yuvası düğmesini, aparat Stand Miksere tam olarak sabitlenene kadar çevirerek sıkın.

TAHIL ÖĞÜTÜCÜ APARATININ KULLANIMI

İPUCU: Kadranın üst tarafındaki öğütme simgelerine dikkat edin. İnce Öğütme simgesi, en ince öğütme ayarını belirtir. Kalın Öğütme simgesi, en kalın öğütme ayarını belirtir. Kadranın üzerindeki her bir çentik, bir öğütme ayarını temsil eder.

1. Ayar kadranını saat yönünde çevirerek İnce Öğütme simgesine getirdikten sonra anında 2 çentik daha geri çevirerek en ince öğütme ayarını seçin.
2. Hazneye tahıl doldurun.
3. Tahıl eklendikten sonra Stand Mikseri Hız 10 ayarında başlatın.
   NOT: Tahıllarınız çok ince öğütüldüyse ayar kadranını saat yönünün tersinde her seferinde bir çentik olmak üzere çevirerek istediğiniz ayara getirin.
4. İstediğiniz miktarda tahıl elde edene kadar hazneye tahıl eklemeye devam edin.
   NOT: Bir seferde 1250 g'dan fazla un öğütmeyin. Bu, Stand Mikserin hasar görmesiyle sonuçlanabilir. 1250 g un öğüttükten sonra tekrar kullanmadan önce 45 dakika boyunca Stand Mikserin soğumasını bekleyin.

BAKIM VE TEMİZLİK

TAHIL ÖĞÜTÜCÜ APARATININ TEMİZLENMESİ

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Verilen fırçayla dişlileri ve diğer tüm parçaları temizleyin. Tahıl Öğütücü Aparatı, her kullanımdan sonra temizlenmek zorunda olmasa da tahıl türleri arasında geçiş yaparken temizlenmelidir. Gerekirse dişli girintilerini temizlemek için kürdan kullanılabilir.
2. Tahıl Öğütücü Aparatının yıkanması gerekiyorsa hafif bir deterjan ve ılık su kullanarak aparatı elde yıkayın. Ana gövdeyi bir havluyla iyice kurulayın. Parçaları kurumaya bırakın. Bir sonraki kullanıma kadar ürünü yeniden birleştirmeyin. Dişliler tamamen kurumamışsa Tahıl Öğütücü Aparatı, tahıllar nedeniyle tıkanabilir.

   ÖNEMLİ: Tahıl Öğütücü Aparatını veya aparatın herhangi bir parçasını otomatik bulaşık makinesinde yıkamayın.

   Tahıl Öğütücü Aparatını uzun süre boyunca depolayacaksanız dişlilere az miktarda mineral yağı uygulayın. Bir sonraki kullanımdan önce, mineral yağını gidermek için "İlk kullanım öncesinde" kısmında açıklandığı şekilde elde yıkayın.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir♺. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ (DEVAM ETTİ)

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB, 2014/30/AB ve 2011/65/AB (RoHS Direktifi) ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERI

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.

b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.

d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.

e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse **www.kitchenaid.com.tr** (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BILGISI:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.

h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERI (DEVAM ETTİ)

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.

b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.

c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.

d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz: **www.kitchenaid.eu**

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Tüm hakları saklıdır.
KITCHENAID ve Stand Mikser tasarımı, ABD ve diğer yerlerde ticari markalardır.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО — **Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ — **Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

3. Діти до 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.
4. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
5. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
6. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.
7. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
8. Перш ніж виконувати чищення, або коли ви не використовуєте прилад, вимкніть його (положення «0»), від'єднайте від розетки й зніміть із нього насадку. Вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0») і зачекайте, доки мотор повністю зупиниться, перш ніж установлювати чи знімати деталі.
9. Використання приладдя й деталей, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
10. Не використовуйте пристрій на вулиці.
11. Уникайте рухомих частин. Не засовуйте пальці у випускний отвір.
12. Переконайтеся, що в ємності для продуктів немає сторонніх предметів.
13. Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може зробити тільки виробник, його сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

14. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

15. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».

16. Також дивіться розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з експлуатації планетарного міксера.

17. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
- у фермерських будинках;
- у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ЧИЩЕННЯ НАСАДКИ «ЗЕРНОДРОБАРКА»

УВАГА. Дробильні жорна насадки «зернодробарка» злегка покриті мінеральним маслом, щоб уникнути іржавіння під час зберігання. Перед використанням насадки змийте масло м'яким мийним розчином і дайте насадці добре висохнути. Якщо масло не змити, жорна заб'ються, а процес дроблення сповільниться. Після використання насадки виконайте інструкції в розділі «Догляд і чищення».

1. Вручну викрутіть гвинти, щоб від'єднати передню пластину з регулювальною ручкою від основного корпусу насадки.

2. Зніміть приводний вал з основного корпусу насадки.

3. Помийте всі частини вручну, використовуючи м'який мийний засіб і теплу воду. Основний корпус ретельно витріть рушником. Дайте деталям висохнути.

УВАГА. Не мийте насадку або будь-які її частини в автоматичній посудомийній машині.

4. **Порядок збирання** Вставте приводний вал в основний корпус насадки. Потім установіть передню пластину на передню частину вала та вручну закрутіть гвинти на місце.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

КРІПЛЕННЯ НАСАДКИ «ЗЕРНОДРОБАРКА» ДО ПЛАНЕТАРНОГО МІКСЕРА

1. Вимкніть планетарний міксер (0) і від'єднайте його від електромережі.
2. **Планетарні міксери з підвісною кришкою втулки кріплення:** підніміть кришку вгору, щоб відкрити.

   Планетарні міксери зі знімною кришкою втулки кріплення: повертайте ручку кріплення проти годинникової стрілки, щоб зняти кришку втулки кріплення.
3. Вставте корпус вала насадки у втулку кріплення, переконавшись, що приводний вал увійшов у квадратний паз втулки. За потреби поверніть кріплення взад-вперед. Шпонка на корпусі насадки ввійде в паз на ободі втулки, якщо вона перебуває в правильному положенні.
4. Затягніть ручку втулки кріплення планетарного міксера, щоб насадка повністю зафіксувалася на ньому.

ЗАСТОСУВАННЯ НАСАДКИ «ЗЕРНОДРОБАРКА»

ПОРАДА. Зверніть увагу на символи подрібнення у верхній частині кругової шкали. Символ тонкого помелу (маленькі кружечки) означає режим найтоншого подрібнення. Символ грубого помелу (великі кружечки) означає режим найгрубішого подрібнення. Кожна поділка шкали – це настройка режиму подрібнення.

1. Виберіть режим найтоншого помелу, повернувши ручку регулювання за годинниковою стрілкою до символу тонкого помелу й одразу назад на дві поділки.
2. Заповніть бункер зерном.
3. Додавши зерно, запустіть міксер на швидкості 10.

   ПРИМІТКА. Якщо помел занадто дрібний, повертайте ручку регулювання проти годинникової стрілки по одній поділці за раз, доки не досягнете бажаного значення.
4. Продовжуйте додавати зерно в бункер, доки не буде подрібнено потрібну кількість зерна.

   ПРИМІТКА. Не робіть більше 1250 г борошна за один раз, інакше можна пошкодити міксер. Після виготовлення 1250 г борошна дайте міксеру охолонути протягом 45 хвилин, перш ніж використовувати його знову.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ЧИЩЕННЯ НАСАДКИ «ЗЕРНОДРОБАРКА»

УВАГА. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Очистьте жорна та всі інші деталі, використовуючи щітку, що входить до комплекту. Цю насадку не обов'язково чистити після кожного використання, але це слід робити, якщо далі буде дробитися зерно іншого типу. За необхідності для чищення канавок жорен можна використовувати зубочистку.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ (ПРОДОВЖЕНО)

2. Якщо насадку необхідно помити, робіть це вручну, використовуючи м'який мийний засіб і теплу воду. Основний корпус ретельно витріть рушником. Дайте деталям висохнути. Збирайте насадку тільки перед використанням. Якщо жорна висохли не повністю, зерно може забити насадку.

УВАГА. Не мийте насадку або будь-які її частини в автоматичній посудомийній машині.

Якщо насадка не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, злегка змастіть жорна мінеральним маслом. Перед наступним використанням вимийте її вручну, як указано в розділі «Перед першим використанням», щоб видалити мінеральне масло.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♺. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: 2014/35/EU, 2014/30/EU і 2011/65/EU (Директива щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні) та подальші поправки.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) (**«Гарант»**) надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.

d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів,

e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:

- ремонт дефектного виробу чи його деталей;
- заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.

f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИЇВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, б.44, т/ф 044- 581-58-90 **https://trapeza.com.ua/**

g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.

h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.

b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосовних електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).

c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.

d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.

e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: **www.kitchenaid.eu**

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 Усі права збережені.
KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

e) يتعيّن على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
- استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمةً أو بقيمة أعلى.

f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعيّن على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، Belgium؛

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: **CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu**

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: **CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu**

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: **00 800 381 040 26**

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: 0700 555 021 27+
يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: **hello@kitchenaidafrica.com**

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغاندي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS.
ص.ب. رقم 9098،
دبي، الإمارات العربية المتحدة
رقم الهاتف المجاني: 2570007 4 971+

g) يتحمّل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خالٍ من العيوب. يتحمّل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمّل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

h) يهدف التمكّن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعيّن على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.

b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبّقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).

c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.

d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدّد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركّبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.

e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاسيّما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- **بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu**
- **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com**
- **بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com**

تسجيل المنتج

سجّل جهاز KitchenAid الجديد الآن: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2022 كل الحق وق محفوظة.
إن KITCHENAID وتصميم الخلاط الثابت هما علامتان تجاريتان يف الولايتا المتحدة وأماكن أخرى.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية (يُتبع)

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه وتوزيعه بما يتوافق مع متطلبات السلامة لتوجيهات المجلس الأوروبي: 2014/35/EU و 2014/30/EU و2011/65/EU (توجيهات RoHS) والتعديلات اللاحقة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، Belgium ("الضامن") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك للعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضّح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تخوّلك حقوقك القانونية ما يلي:

- لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيبًا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
- لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة مقبولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني **www.adviceguide.org.uk** أو الاتصال على الرقم **03454 04 05 06**.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعًا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممتثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تخوّلك حقوقك القانونية ما يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تسنح لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حدّ معقول.
- ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
- ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبيّن أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضامن بشكل خاص.
- ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضامن.
- ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيبًا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.

عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية للعام 2002، وسيحق لك ما يلي:

- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
- ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
- ستتحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضامن.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

a) يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.

b) تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

ضمان كامل لمدة سنتَين من تاريخ الشراء.

c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.

d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

استخدام المنتج (يُتبع)

توصيل مطحنة الحبوب بالخلاط الثابت

1. أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت وافصله عن الطاقة.
2. **للخلاطات الثابتة مع غطاء القطعة المحورية الخاصة بالملحقات والمزودة بمفصلة:** اقلب الغطاء إلى الأعلى لفتحه.

للخلاطات الثابتة مع غطاء قابل للإزالة للقطعة المحورية الخاصة بالملحقات: أدر مقبض الملحق بعكس اتجاه عقارب الساعة لإزالة غطاء القطعة المحورية الخاصة بالملحقات.

3. أدخِل مبيت عمود الملحق في القطعة المحورية للملحقات، مع الحرص على اتّساع عمود إمداد الطاقة في التجويف المربّع للقطعة المحورية. أدِر الملحق إلى الخلف والأمام إذا لزم الأمر. يجب أن يتلاءم الدبوس على مبيت الملحق مع الثغرة على حافة القطعة المحورية عندما يتم تركيبه في مكانه الصحيح.
4. قم بإحكام تثبيت مقبض القطعة المحورية للملحقات الخاص بالخلاط الثابت حتى يثبت الملحق تمامًا بالخلاط الثابت.

استخدام ملحق مطحنة الحبوب

تنويه: لاحظ رموز الطحن في أعلى القرص. يشير رمز الطحن الدقيق إلى إعداد الطحن الأكثر نعومة. يشير رمز الطحن الخشن إلى إعداد الطحن الأكثر خشونة. يمثل كل سن على القرص إعداد الطحن.

1. حدد إعداد الطحن الأكثر نعومة بإدارة مقبض الضبط في اتجاه عقارب الساعة إلى رمز الطحن الدقيق وأدر مقبض الضبط على الفور إلى الخلف بمقدار سنَين.
2. املأ القادوس بالحبوب.
3. بمجرد إضافة الحبوب، ابدأ تشغيل الخلاط الثابت على السرعة 10.

ملاحظة: إذا كان الطحن دقيقًا للغاية، فأدر مقبض الضبط عكس اتجاه عقارب الساعة، بمقدار درجة واحدة في كل مرة، حتى الحصول على الإعداد المطلوب.

4. استمر في تزويد الحبوب في القادوس حتى يتم طحن الكمية المطلوبة من الحبوب.

ملاحظة: لا تطحن أكثر من 1250 غ من الدقيق في المرة الواحدة، وإلا فقد يلحق الضرر بالخلاط الثابت. بعد طحن 1250 غ من الدقيق، اترك الخلاط الثابت يبرد لمدة 45 دقيقة قبل استخدامه مرة أخرى.

العناية والتنظيف

تنظيف ملحق مطحنة الحبوب

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

1. نظف لوح الطحن وكل الأجزاء الأخرى باستخدام الفرشاة المتوفرة. من غير الضروري تنظيف ملحق مطحنة الحبوب بعد كل استخدام، ولكن يجب تنظيفه عند تغيير أنواع الحبوب. إذا لزم الأمر، يمكن استخدام عود أسنان لتنظيف تجاويف لوح الطحن.
2. إذا كان من الضروري غسل ملحق مطحنة الحبوب، فاغسلها يدويًا بمنظف معتدل وماء دافئ. جفف الجزء الرئيسي من الجسم تمامًا باستخدام منشفة. اترك الأجزاء لتجف في الهواء. لا تقم بإعادة التجميع حتى الاستخدام التالي. إذا لم يجف لوح الطحن تمامًا، فقد تسد الحبوب ملحق مطحنة الحبوب.

أمر مهم: لا تغسل ملحق مطحنة الحبوب أو أي جزء من أجزائه في الجلاية.

إذا كان من المقرر تخزين ملحق مطحنة الحبوب لفترة طويلة، فضع قليلاً من الزيت المعدني على لوح الطحن. قبل الاستخدام التالي، اغسل الجهاز باليد كما هو موضح في قسم "قبل الاستخدام للمرة الأولى" لإزالة الزيت المعدني.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♺ عليها.وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.

سلامة المنتج (يُتبع)

8. أوقف تشغيل الجهاز (0) وافصله عن مأخذ الكهرباء وقم بفكّ الملحق عن الجهاز قبل تنظيفه وعند عدم استخدامه. أوقف تشغيل الجهاز (0) واحرص على أن يتوقف المحرك بالكامل قبل تركيب الأجزاء أو إزالتها.
9. قد يؤدي استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنّعة للجهاز إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو تعرّض الأشخاص للإصابة.
10. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
11. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ أصابعك بعيدة عن فتحة التفريغ.
12. افحص القادوس بحثًا عن أي أجسام غريبة قبل استخدامه.
13. في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
14. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
15. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامِسة للطعام.
16. اطلع أيضًا على قسم الإجراءات الوقائية الهامة المتوفر في دليل "التعليمات" الخاص بالخلاط الثابت.
17. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
    - المطابخ المعدّة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
    - البيوت الريفية؛
    - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر;
    - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل بزيارة الموقع الإلكتروني **www.KitchenAid.eu**. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكالمة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت ، اتصل على الرقم **00 800 381 040 26**.

استخدام المنتج

قبل الاستخدام للمرة الأولى تنظيف ملحق مطحنة الحبوب

أمر مهم: تم طلاء لوح الطحن الخاص بملحق مطحنة الحبوب بزيت معدني للمساعدة في تجنب الصدأ أثناء التخزين. قبل استخدام ملحق مطحنة الحبوب، اغسل الزيت بمحلول تنظيف معتدل واتركه ليجف تمامًا. إذا لم تقم بإزالة الزيت، فسيصبح لوح الطحن مسدودًا وستتباطأ عملية الطحن. بعد استخدام ملحق مطحنة الحبوب، اتبع الإرشادات الواردة في قسم "العناية والتنظيف".

1. أدر البراغي يدويًا لتحرير اللوحة الأمامية باستخدام مقبض ضبط الهيكل الرئيسي لملحق مطحنة الحبوب.
2. فك عمود إمداد الطاقة من الهيكل الرئيسي لملحق مطحنة الحبوب.
3. اغسل كل الأجزاء يدويًا بمنظف معتدل وماء دافئ. جفف الجزء الرئيسي من الجسم تمامًا باستخدام منشفة. اترك الأجزاء لتجف في الهواء.

   أمر مهم: لا تغسل ملحق مطحنة الحبوب أو أي جزء من أجزائه في الجلاية.
4. **لإعادة التركيب:** أدخل عمود إمداد الطاقة في الهيكل الرئيسي لملحق مطحنة الحبوب. ثم ركّب اللوحة الأمامية في مقدمة العمود وأدر البراغي في مكانها يدويًا.

AR

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائمًا كل رسائل السلامة واتبعها.



هذا هو رمز تنبيه السلامة.
ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين.
تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:

خطر — **قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.**

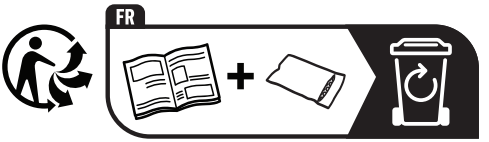
تحذير — **قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.**

تُتشرح كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائمًا والتي تتضمّن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفَّر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قِبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
3. يستطيع استخدام هذا الجهاز الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات وأكثر والأشخاص الذين يعانون ضعفًا في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة، بشرط توفير الإشراف أو التعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
4. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام هذا الجهاز الأشخاص الذين يعانون ضعفًا في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة، بشرط توفير الإشراف أو التوجيه لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
6. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.
7. لا تترك الجهاز أبدًا من دون مراقبة في أثناء تشغيله.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

W11556238A 05/22